

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 105, No. 41

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 16, 2003

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Trees

*Trees are the kindest things I know,
They do no harm, they simply grow.*

*And spread a shade for sleepy cows,
And gather birds among the boughs.*

*They give us fruit in leaves above,
And wood to make our houses of
And leaves to burn on Halloween,
And in the spring new buds of green.*

*They are the first when day's begun,
To touch the beams of morning sun.*

*They are the last to hold the light,
When evening changes into night.*

*And when the moon floats on the sky,
They hum a drowsy lullaby.*

*Of sleepy children long ago -
Trees are the kindest things I know.*

Thanks to Dorothy Dybzinski

Announcement Concerning Slovenian Property Restitution

American Consul Paul Cantrell in Ljubljana, Slovenia, is taking an interest in the property restitution problems American citizens have with Slovenian authorities. He advised that he will in the near future take the matter up with some Slovenian government officials. The consul wrote that it would help him if he had information on how were specific cases resolved, how many claims were denied, what obstacles claimants are encountering, what settlements, if any, were offered to them, and if any of such settlements are considered fair by the claimants.

We wrote that Consul Cantrell is taking considerably more interest in this problem than his predecessor and we greatly appreciate his activities.

If you have a pending property restitution claim in

Slovenia, your case may be advanced if you send information about your case to the consul to the following address:

The Honorable Paul Cantrell
United States Consul
United States Embassy
Ljubljana, Slovenia
c/o Mr. Jeremy Beck
Country Officer for Slovenia
Department of State
2201 C Street, N.W.
Washington, DC 20520
Telephone: (202) 736-7152
Telefax: (202) 736-4853

You may also send information to:

Vladislav Bevc, Ph.D.
American Owners of Property in Slovenia
P.O. Box 561
San Ramon, CA 94583
(925) 837-7612; (530) 525-0315

Fax: (508) 267-0555

--Vladislav Bevc

Fantje na Vasi Concert

The Slovenian men's chorus Fantje na Vasi is celebrating its 26th anniversary with two fall concerts.

The concerts will be held on Saturday, Nov. 1st at St. Vitus Church, 6019 Lausche Ave., in Cleveland, and on Sunday, Nov. 2nd at St. Noel Church, 35200 Chardon Rd. in Willoughby Hills.

Both concerts will begin at 6 p.m.

The chorus will perform a variety of sacred and secular songs in Slovenian, English, and Latin. Some of the featured composers are Bach, Franck, Gallus (Handl), Joel, Lloyd Webber, Pachelbel, Schubert and Vivaldi.

A free-will offering will be taken and donated to local charities.



Left to right, Urska Groselj, Virginia Pinkava, Igor Groselj, and Vasja meet for the first time at Cleveland Hopkins International Airport.

Family Link Found via E-Mail

Recently I received an e-mail from a young lady in Slovenia who had seen my computer request for any information concerning my maternal grandparents surname Groselj from the village of Smartno v Tuhnju near Kamnik in Slovenia. She told me she was married to a Groselj and was also researching that name, from the same village.

I was so thrilled to get that e-mail that I answered her immediately. We continued to write back and forth every day and compare documented facts that we each had. Our conclusion was that our Groseljs and her Groseljs were definitely related many generations back.

She offered to visit the Archives in Ljubljana for me and get me certificates that I needed for my research and records. We also shared other pictures and documents that we had regarding our family.

Our friendship grew stronger as we continued to send e-mail letters and pictures back and forth more frequently.

At one point I asked her if she had ever visited the United States. She said she and her husband have been thinking about it. I told her we would love to have them visit us, so we would have the opportunity to meet and also to share more pictures and facts about our families.

Shortly after that she told me she was checking out

airfares, and she asked my opinion on the best time to visit Cleveland. I suggested the end of August and the month of September. I also told her we didn't have the room to have them stay with us but we would help them find a motel that was close, and we would be thrilled to show them Cleveland and surrounding areas if they came here.

To make a long story short, we picked them up at Cleveland Hopkins Airport on Sept. 17th. We knew the time they were due in, but didn't have a flight number. It wasn't important because we spotted each other immediately. You can't imagine what a thrill it was to welcome my Slovenian e-mail friend Urska, her husband, Igor, and their 4-year-old son Vasja to Cleveland. We gave Vasja a flag of Ohio and also our beautiful US Stars and Stripes which he so proudly waved. Both Urska and Igor spoke excellent English but Vasja spoke only Slovenian. With my "Po-pa-half Slovenian" and a typical grandmother's love, Vasja and I had no problems communicating.

During their stay we toured all of Cleveland, the Flats, the Lakefront, Cleveland Clinic, University Circle, etc. They visited several museums, I-Max Theater, Burton's Sugar House, and Bisson Farm, Amish Country, Cleveland Zoo, Six Flags, and even drove to

Pittsburgh to meet another Groselj family.

The last weekend they were here they drove to Canada and visited Niagara Falls and drove all around Lake Erie to return back to Cleveland. They were amazed at the beauty of our country, and the well maintained parks and flower plantings. The time went so fast. There was so much to see, but not enough time.

We all feel like we have known each other for years. Our friendship is so strong and warm and it got richer each day we shared together. They have invited us to Slovenia, however, I doubt that we will ever be able to make it again. If only we could turn back the clock and be 10 years younger. But we will always be together in shared e-mails, pictures, and our shared genealogy research.

Igor told me he never dreamed he would be here in the United States, and he will be back.

Saying good-bye to our newly found e-mail friends and relatives was a sad one for all of us. But we have many wonderful memories and another link in our Groselj family genealogy.

After much shared research it turns out that Igor is my fourth cousin once removed.

--Virginia (Marinko)
Pinkava
Mayfield Hts., OH

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 41

October 16, 2003

REFLECTIONS BY RUDY

Colorful Fall Season

by RUDY FLIS

I spent this past week on our beautiful highways, or I should say I saw beauty and color through the windshield of my car as it traveled our highways.

Bright colors and colors like a whisper, they were so soft looking, reflected into my eyes. What a blessing the sight was. I was not the only one in my family enjoying the burst of fall colors. My oldest daughter, Mary, drives many miles each day, and this past Tuesday she called her mother, Therese, to let her know her odometer had just hit 22,000 miles. Mary got the same lecture I did at 100,000 miles, "Keep your eyes on the road." – That's my wife, Therese, the sensible one.

Twice this week I drove I-71 to Ashland, Ohio, and Mansfield, Ohio. What beauty! Also, it was twice I drove Rt. 422 to Warren and Youngstown, Ohio. Heading east is an experience. My eyes dare not blink, as they feed my soul the beauty that is fall. It lasts and lasts, ending only when replaced

by the buildings of man, great to live in, but lacking nature's beauty.

Once in Warren, there's some colorful trees, but mostly street signs, asphalt streets, and billboards and marquees with advertising. One such marquee had some words of wisdom for all to read, "Stretching the truth doesn't make it last longer."

I parked my car and took a break from driving. As I sat, I reflected on my two rides on Rt. 422 this past week and the colorful foliage.

I am a blessed man as you know, but how blessed I am I must tell you now. At the end of each trip I was able to say, "Thank you" to the waitress at the "Hot Dog Place," where each day I consumed two chili dogs with onions and a chocolate shake to wash it down. Aren't I lucky.

Even more lucky, I am going to Warren on Monday, testing some new product, made in Slovenia, and I will again eat two chili dogs with onions and a chocolate milk shake. Thank you, thank you, thank you, Lord.

Polka, Polka, Polka, Thanksgiving Weekend

They come from near and far each Thanksgiving weekend to celebrate the Cleveland-style (Slovenian) polka as promoted by radio personality Tony Petkovsek on WELW-1330 AM and worldwide online at 247 polkaheaven.com for over four decades.

The 3 day event at the Marriott Hotel at Key Center has been going on in the downtown area of Cleveland for 14 years, but really started 40 years ago in 1963. For polka fans it's as traditional as the Thanksgiving turkey dinner.

Polka musicians and fans individually and by bus hail

from such states as Pennsylvania, Michigan, Wisconsin, Tennessee plus Canada to name a few, but also from all of Ohio and Greater Cleveland. Twenty organized polka bands perform with a spotlight, too, on the tamburitza (Slavic string instrument), a "touch of Italy," and the diatonic button box accordion. In addition to regular dance sessions and dance contests in the hotel ballroom, regular jam sessions take place in the side Erie-Superior room.

On Saturday, Nov. 30 at 2 p.m., the focus is on the National Cleveland Style Polka Hall of Fame at the Euclid, Ohio High School Auditorium on East 222nd Street for

the spectacular Awards Show XVI.

The special all-inclusive rate for the hotel room is \$90 per night with taxes and underground parking included. Tickets are \$15 at the door or \$12 in advance. For room reservations, tickets or the entertainment schedule, contact Kollander World Travel at 1-800-800-5981.

"The Band Keeps on Playing" at this North American Premier polka event every Thanksgiving. Thursday and Friday events directly support Polka-radio and Saturday events are for the benefit of the Polka Hall of Fame.



The Pannonian house, Slovenia. Colorful houses and unique construction made of wood, straw, mud and thatched roof can still be found in the region of Prekmurje. (Photo by Igor Modic).

(Thanks to Phil Hrvatin for this photo.)

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

"GIVE US THIS DAY OUR DAILY BREAD..."

Tried all the bakeries in Cleveland as well as many bakeries out of town during my frequent trips...but can't find GOOD "Slovenski domači kruh" or "štruca kruha", one that would be found in a Slovenian "gostilna" or at a Slovenian farmhouse. At one time, Simončič Bakery on E. 68 and St. Clair Ave in Cleveland had the best bread. Unfortunately, Simončič went out of business. Nosan's Bakery at E. 64th and St. Clair also had good bread BUT it was just not the "domači kruh" from my childhood. What to do? Try the Internet!

First location on the Internet was www.dobartek.hr, a Croatian site. Their recipe called for flour, yeast, salt, water and oil. Another Croatian site, www.fenilkenonurija.hr had the same ingredients and also added sugar. A Slovenian site, www.kulinarika.net, contained the same recipe, as did www.interblod.com/cvekalnica, which added milk as an ingredient. A recipe on a web site from "Kuhinja Gospe Bozic" at www.alesb.si specified olive oil. Another Croatian site at www.klukas.hr recommended that water be brushed on the crust after the baking is completed. The last Slovenian site, www.panex.si, added caraway, coriander and anise.

It's time to try some of the recipes. The problem is that yours truly has only tried to bake one other time, baking a cake with frosting on before it was placed in the hot oven.

Do you have a recipe of your own for "domaci kruh"? How about sharing it with the readers – please!



8396 Mentor Ave
Mentor, Oh 44060
Office: 440-951-2123
Fax: 440-255-4290

Realty One
www.realtyone.com

"The Lucas Team"

Roger Lucas v.m. 440-974-7207
Donna Lucas v.m. 440-974-7217
email: r.lucas@realtyone.com
d.lucas@realtyone.com

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

Monday, Aug. 4, 1947

I went to see Dr. Janez regarding pains under my ribs. He said I probably have ulcers and I need to go for an X-ray at the hospital.

Tuesday, Aug. 5, 1947

I was at the hospital from 9 - 12 a.m. The X-rays confirmed that I have ulcers. Dr. Janez promised to try to arrange some better food for me.

Wednesday, Aug. 6, 1947

Our friends Tomaz and Dora arrived for a 2-day visit from Feldkirchen.

Saturday, Aug. 9, 1947

Franc brought some bark which we used to cover our leaking roof.

We accompanied Tomaz and Dora to the train station. We used the station's scale to weigh ourselves: Tomaz and Dora weigh 121 pounds each. Cilka is 132, and I am 143 (down from 150 two years ago).

Back at the camp, we listened to a representative of the Yugoslav Repatriation Commission, who explained some new incentives for people to return to Slovenia. It looks like about 6 - 10 of my lacemakers will accept the offer.

Sunday, Aug. 10, 1947

We went to Mass at 8 a.m. in the camp chapel, and then 10:30 in Judenburg.

A number of people from our camp played in a chess tournament against people

from the Murdorf camp. The score was 15:1 for our camp. - Mire was the only one from our camp who lost a game.

Monday, Aug. 11, 1947

Seven of my lacemakers are preparing to return to Slovenia. I calculated how much I owed them for their work and paid them. They seemed very satisfied. But I heard that someone wrote an anonymous letter to the IRO director, complaining that I don't pay my lacemakers well, that I don't treat them well, etc.

Tuesday, Aug. 12, 1947

I asked Mr. Buohsel, in the camp work office, to conduct an investigation of my lacemaking business, to address the complaints. He assigned Mr. Kien to talk with each of the lacemakers.

Wednesday, Aug. 13, 1947

I drew some special lace designs for the lacemakers who will be returning to Slovenia.

Thursday, Aug. 14, 1947

At 7:30 a.m., 39 people left the camp to return to Slovenia, including the following families: Gaser, Jensterle, Kejzar, Thaler, and Weber. Since this includes 7 excellent lacemakers, it may mean the end of my lacemaking business. I feel almost as bad as when my sister Mici and my brother Joze left earlier this year.

Friday, Aug. 15, 1947

Today is the holy day of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. In the afternoon, Cilka and I

walked to the church at Maria Buch for litanies. On the way back, we stopped at an inn to drink beer and cider.

Saturday, Aug. 16, 1947

I waited in stores and butcher shops almost all day to buy food for our room. Prices have risen 25 - 50% this month, and there are still shortages.

Sunday, Aug. 17, 1947

Today was the second chess tournament between our camp and Murdorf. This time, they won 15:8.

Wednesday, Aug. 20, 1947

Miss Vercic invited me to visit her lacemaking class. I agreed to pay her to teach the girls in our camp the art of bobbin lace.

I received approval from the camp administration to receive a fourth of a liter of milk each day, based on the doctor's recommendation regarding my ulcers. I will also buy some milk from a farmer in Murdorf.

Monday, Aug. 25, 1947

I went back to the dentist regarding my false teeth.

Thursday, Aug. 28, 1947

Cilka is sewing the leather uppers for 30 pairs of shoes. I am helping her.

Friday, Aug. 29, 1947

Another trip to the dentist.

I received a letter from my brother Joze in Slovenia. He says our brother Ciril had a bad accident, in which he broke part of his backbone.

(To Be Continued)



Cilka and I often went for walks in the woods near Žiri. I took this picture on a self-timer in more peaceful days (1938).

Tony Petkousek's Polka Radio

America's Longest Running Daily Show Since 1961

2 Hours Daily 3-5 pm / Saturdays 12-2 pm

From Kollander World Travel, 971 East 185th St. • Cleveland
and Harbortowne Point, Fairport Harbor



Simulcast in Lake County on Ch. 28, AT&T Broadband Cable
and Worldwide on-line www.247polkaheaven.com
(216) 481-8669 or (216) 952-8669

"At the pulse of an ever busy polka and Slovenian Community"

Offering complete Community News daily and
phone in Polka Opinion every Monday

Featuring:

ALICE KUJAR (Recipes and Traditions)
DUKE MARSIC (Strictly Slovenian News)
PATTY SLUGA (Women's Interviews)
ED OSTRY (Guest co-host)

"The Band Keeps on Playing!"

Since 1963, for forty consecutive Thanksgivings (14 years downtown), polka fans from near and far have gathered at the longest running annual holiday event celebrating the longest running daily polka radio show (42 years) of Tony Petkovsek. Children and teens admitted free!



THANKSGIVING POLKA PARTY • NOVEMBER 27 to 29, 2003 •

*Tony Petkovsek's Cleveland-Style
Polka Extravaganza*

Thursday & Friday: tickets \$12 in advance - available in Sept
\$15 at the door / Saturday: tickets \$10 at the door

CLEVELAND **Marriott** 127 PUBLIC SQUARE
DOWNTOWN

\$90 (inclusive) Rooms - Free underground parking.

20 Cleveland Slovenian-Style Bands on the Weekend

S. MEISNER (Wisc.) • W. TOMSIC • CAPTAIN'S CREW • VESELI
GODCI (Alpine) • F. ZIWICH ISM • LIPA PARK B.B. • RAY SKOVENSKI
• B. KRAVOS • J. PECON • GRKMANIA • N. SEIBERT • M. WOJTLA
• CARMELINA/J. SUHAR • J. NOVAK • F. MORAVCIK • E. RODICK •

KLANCNIK • CONTINENTAL STRINGS TAMBURITZANS •

40 Year Favorites -- WALT OSTANEK & JOEY MISKULIN •

JOEY TOMSICK & DENNY BUCAR JAMMING



Cleveland Style Polka Hall of Fame
Awards Show XVI on Saturday 2:00PM
at Euclid High Auditorium, 711 E. 222 St.
Advance \$12 / at door \$15



Listen to Tony Petkovsek on America's
longest running daily polka radio show
since 1961 on WELW 1330AM,
Worldwide on-line www.247polkaheaven.com



Information/Reservations: (800) 800-5981



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Paul J. Hribar Joyce Ann Hribar Attorneys at Law

Omni Bldg., Suite 500
27801 Euclid Avenue, near I-90
Euclid, Ohio 44132
216 -- 261 -0200 - fax 261-7334 -

Probate, Estate Planning
Real Estate, Trusts and
General Civil Practice
Visit us at www.hribarlaw.com

Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Well, Ray is back and I don't know that my basketball hoops at the pool has improved, but fortunately this past week I refrained from hitting any women in the head with the ball which goes to prove my aim is getting better or they know when to duck.

Hey, time for a joke and I just got this one from an old military officer I served with who is now retired in Mexico. Maybe the joke is meant for those over 85. Here goes: Maxine was standing at the railing of the cruise ship holding on to her hat tightly so that it would not blow off into the wind. A gentleman approached her and said, "Pardon me, madam. I do not intend to be forward, but did you know that your dress is blowing up in this high wind?" "Yes I know," said the lady. "I need both hands to hold onto this hat." "But madam, you must know that your private parts are exposed," said the gentleman in earnest. The woman looked down then back up at the man and replied, "Sir, anything you see down there is 85 years old. I just bought this hat yesterday."

Okay, here is a joke for the young ones. A father was approached by his small son, who told him proudly, "I know what the bible means." The father smiled and said, "What does the bible mean?" The son said, "It stands for Basic Information Before Leaving Earth."

Well, let's get back to the old homestead and back to the middle 1950s which perhaps was the beginning of things going downhill.

Unfortunately, we had five lots including the lot that the house was built on and even then when dad was not making a fortune working for the railroad, paying property taxes was a burden, and then word got out that they were going to pave Bennington Avenue.

"Holy smoke," time for dad to do something, for if he thought the taxes were bad before paving, God forbid what they would be after paving, and he lost no time in selling three of the lots "dirt cheap," selling the lots for \$200 each. When we look at things today, even in that neighborhood, the lots are getting \$10,000.

Maybe it was a blessing in some way, for in selling the lots, we had to give up the garden which mom hated to part with, for now there would be no more home-grown tomatoes, beans, lettuce, and potatoes. Maybe

things fell in place, for it was just about then that my younger sister got married, and as it was with all daughters, the parents have to pay the wedding bills.

Dad was as proud as a peacock when he walked Irene down the isle of Annunciation church. With bookings of the J.D.N. Hall being full, the wedding reception had to be held at the VFW in the Puritas area but it was a nice wedding.

Holy smoke, now we had the big house with only mom, pop, and I, and with no sisterly help, I had that much more to do around the house, but then I had nothing else to take up my time. I tried to get dad to fix up the home more, but he kept saying it was good enough for his dad, good enough for him, and it should be good enough for me.

With such logic, how can one fight city hall? In the late 1950s I had purchased a beautiful outdoor redwood picnic set, huge round table that was over eight feet in diameter with four curved benches. It was nice and I hated to see it just sit in the back yard on the lawn, and suggested that we build a round concrete patio under the huge cherry tree. The idea appealed to dad, so now it was a matter of digging out the dirt, perfectly round, bigger in circumference than the table and bench set. No problem, even got some light stones to act as a foundation for the concrete, and that was when the trouble began.

There was a huge concrete outfit up on West 130th, near Stop Twelve. However, when dad tried to place the order, he soon found he was out of luck. They could not deliver any concrete to any home owner for any reason, for all the concrete within the county had to be diverted to the building of the Ohio Turnpike; they had top priority.

Here we were with a beautiful picnic table set, redwood at that, and no foundation to put it on. Well, I guess one had to know my dad, for he was a wheeler and dealer and when he made up his mind that this patio was to become a reality, nothing could stop him. Dad went out and bought a bottle of Canadian Club whiskey and followed one of the cement trucks down West 130th. It was headed for the new turnpike, due south. Dad tooted his car horn and signaled the driver to pull over. Dad approached him and said he was aware of the fact that all the concrete had to be delivered to the turn-

pike, but showed the bottle of Canadian Club to the driver and said, "Just maybe you can see to it that a couple of yards of concrete is left in your truck when you return to be refilled." "No trouble," said the driver with a grin and within an hour, the concrete truck pulled into our drive.

Once again, Dad was as proud as a peacock, for now he had the concrete delivered to our home. It was poured, just enough to complete the job. The brother-in-law who was a mason, was able to level it off and it looked great, and in a couple of days we would be able to place the redwood table set on the new patio.

But, low and behold, someone left the back door of the house open and out came the dog, the cocker spaniel "Jersey," and as sure as God made little green apples, he trotted right into the newly finished cement. Pa called that dog every name under the sun and I kept telling Pa that the dog's name was "Jersey."

"Pa, don't yell; the dog doesn't know any better. He doesn't know it is wet concrete." "What the hell do you want me to do," dad said, "Put up a sign saying WET CEMENT, DOGS STAY OFF." Dad was fit to be tied, but first we had to tie up "Jersey," and fortunately it had not hardened completely, and with wetting it down, we were able to trowel out the dogs prints. Our Father who art in heaven, please keep Jersey off the newly poured concrete patio. Well, in a couple of days it was dry. Jersey was able to have his freedom again and we enjoyed many a meal eating on the new concrete patio, and it only cost a bottle of Canadian Club and a few words that were not Christian aimed at the dog. It goes without saying that perhaps we were the envy of the neighborhood with a round concrete patio for the picnic table set, for in those days, people did not even have concrete drives.

As the years passed by, I kept after dad that we should sell, get out of the neighborhood and move into the suburbs, get a brick house where there would be no scraping and painting to do. Guess he got tired of my nagging and finally said, "Okay, we will try to sell." What can I say? I know I had to do a lot of praying for someone to buy that house for it was well over 50 years old, and not a closet throughout the entire house.

To my readers, all I can say is have faith, pray God does hear our prayers, but I am afraid you will have to wait for the next column to hear the House Selling Sage. Yet now with hind sight, if I knew what was in store for us, I would never have pressured the idea of selling, for that had been dad's inherited home for well over 50 years and anyone who has lived in a home for over 50 years knows that you don't just pack up and move.

Well, time to put this col-

umn to bed along with myself and Happy Harry (Josie's dog), but in the meantime May the Good Lord bless and watch over all of you and keep you all in his loving care. Unfortunately, next week on the 20th will mark one year that Josie, my wife, died and I can honestly say that it does not get any easier with time, for from experience I have found out that time does not heal all wounds, but then maybe some wounds were never meant to be healed.

Remember Burma Shave signs?

For those who have never seen the Burma Shave signs, here is a quick lesson in its history of the '30's and '40's. Before the Interstate highways, when everyone drove the old two lane roads, Burma Shave signs would be posted all over the countryside in farmers' fields. They were small red signs with white letters. Five signs, about 100 feet apart, each containing 1 line of a 4 line couplet... and the obligatory 5th sign advertising Burma Shave, a shaving cream.

Here are some:

Don't lose your head
To gain a minute
You need your head
Your brains are in it
Burma Shave

Drove too long
Driver snoozing
What happened next
Is not amusing
Burma Shave

Brother speeder
Let's rehearse
All together
Good morning nurse
Burma Shave

Cautious rider
To her reckless dear
Let's have less bull
And more steer
Burma Shave

Speed was high
Weather was not
Tires were thin
X marks the spot
Burma Shave

The midnight ride

Of Paul for beer
Led to a warmer
Hemisphere
Burma Shave

Around the curve
Lickety split
It's a beautiful car
Wasn't it?
Burma Shave

No matter the price
No matter how new
The best safety device
In the car is YOU
Burma Shave

A guy who drives
A car wide open
Is not thinkin'
He's just hopin'
Burma Shave

At intersections
Look each way
A harp sounds nice
But it's hard to play
Burma Shave

Both hands on the wheel
Eyes on the road
That's the skillful
Driver's code
Burma Shave

The one who drives when
He's been drinking
Depends on you
To do his thinking
Burma Shave

Passing School Zone
Take it slow
Let our little
Shavers Grow
Burma Shave

--Bill Edwards

Phoenix



**PERKIN'S
RESTAURANT**

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216-732-8077

Operated by Joe Foster

Voinovich Receives Prestigious Honor

On Saturday, Oct. 11, U.S. Senator George V. Voinovich (R-OH) was presented with the Woodrow Wilson Award for Public Service from the Woodrow Wilson International Center for Scholars of the Smithsonian Institution.

The prestigious award is given to a distinguished few who, regardless of party, have served in public office and in doing so have shown a special commitment to seeking out informed opinions and thoughtful views.

Past honorees include Canadian Prime Minister Brian Mulroney, Betty Ford, former Secretary of State James A. Baker, and Vice President Richard Cheney.

The awards ceremony took place at The Ritz Carlton Hotel Ballroom, 1515 W. Third St., Cleveland.

Congratulations to Senator George Voinovich, a fellow Slovenian and lifetime American Home subscriber!

DON'T QUIT

*When things go wrong, as they sometimes will,
When the road you're trudging seems uphill,
When the funds are low, and the debts are high,
And you want to smile, but you have to sigh,
When care is pressing you down a bit,
Rest if you must, but don't you quit.*

*Life is strange with it's twists and turns,
As every one of us sometimes learns,
And many a failure turns about,
When he might have won had he stuck it out,
Don't give up though the pace seems slow,
You may succeed with another blow.*

*Success is failure turned inside out,
The silver tint of the clouds of doubt,
And you can never tell how close you are,
It may be near when it seems so far,
So stick to the fight when you're hardest hit,
It's when things seem worst,
That you must not quit.*

Cultural Garden Meeting

The Slovenian Cultural Garden Association – a 501(c)(3) non-profit foundation warmly invites all to our general meeting and election of officers on Monday, Oct. 20 at 7 p.m. The meeting will be held in St. Mary's (Collinwood) school gym. Refreshments will be served after the general session.

Pasta Dinner

Immaculata Council #3767 Knights of Columbus and St. Christine Lodge #219 K.S.K.J. (Euclid, Ohio) are co-sponsoring a Parish Pasta Dinner on Sunday, Oct. 19 from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. in the lower School Hall.

Adults \$7.00, children \$4.00.

Proceeds go toward the purchase of an urgently needed duplication machine for the rectory office which will be used by all parish organizations.

Tickets may be purchased in advance at (1) the rectory office; (2), Terry Howald, K. of C. at (216) 261-4858, or (3) Tony Cek, K.S.K.J. at (216) 481-0992.

St. Mary HNS Goulash Dinner

St. Mary's (Collinwood) Holy Name Society will be preparing a Goulash Dinner on Saturday, Nov. 8 in the school auditorium. Meals served between 6 p.m. and 8 p.m.

Dinners for adults are \$7 and for those under 12 - \$3.00.

Tickets are available at the rectory or from Holy Name members, or call Tony Miklich 440-428-6951.

St. Mary Alumni Banquet

St. Mary (Collinwood) Alumni Association will have its annual banquet on Sunday, Oct. 19 after the 12 noon Mass. All graduates of St. Mary School are welcome to attend.

Reservations are necessary because space is limited. Tickets are \$15 per person. Call Mary Zimmerman at 216-382-7829 for more information and ticket sales.

It's Cool Being Slovenian!



Groundbreaking ceremony for St. Mary of the Assumption (Collinwood) parish community center took place on Sunday, Oct. 12, 2003, after the 10 a.m. Mass concelebrated by Bishop Roger Gries and pastor Rev. John M. Kumse. After the liturgy, a large number of parishioners and friends walked in procession to the north end of the school for the groundbreaking activity. After blessing the grounds by Bishop Gries, Cleveland Councilman Michael Polensek gave a short talk on the merits of continuing to improve the parish and thereby strengthen the neighborhood. Pictured above turning over a ceremonial golden shovel full of dirt are, left to right, Madeline D. and James V. Debevec of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, Bishop Gries, Father Kumse, Councilman Polensek, and School Principal Luis Pla. (Photo by PHIL HRVATIN)

The Collinwood Cars Connection

by JOE GLINSEK

Aside from the fact that I've always been interested in cars, they also have a Collinwood connection. From 1897 through 1932, there were 82 'marques' made in Cleveland. Some lasted several decades, while others survived for less than a year. Both the Chandler and Cleveland were made in a plant on Euclid Avenue near London Road. Also, Fisher Body had a major stamping plant at Coit and East 140th and employed many before they closed shop in 1982. From their early roots as 'coach builders' for various auto makers, they went on to become a Division of GMC in 1926.

Neither Dad nor Grandpa could drive. Uncle Mike owned the first car in our family. His 1941 Pontiac Custom Torpedo four-door sedan purred with the unmistakably smooth sound of a 'straight eight.' It's no wonder that this car was still in stock at the end of the model year, late in the summer of 1941. Dark blue with a dove-gray top and every available option, it cost \$1,300 – big bucks in 1941, and no bargain. A Cadillac, three steps up the GM price chain, could be had for about \$1,500. However, the Pontiac proved to be a most fortunate purchase. New cars were soon to be gone "for the duration" – three little words often heard in the war years ahead.

It had a push-button radio with power antenna, a rear window wiper, and an umbrella in a case fitted under

the dash. These were unusual options in 1941. Pontiac did not yet offer a Hydra-Matic transmission, but a custom interior, turn signals, oil filter, heater, defroster and whitewall tires were also included, so there was little else to add – this car was "loaded!"

I was almost 12, and fooling around with the new car while Uncle Mike was at work. Grandpa, who was retired and always at home, was very restrictive about certain things and remarkably permissive about others. He didn't mind at all that I was starting the car in the garage and moving it back and forth a couple of feet to get the feel of the clutch.

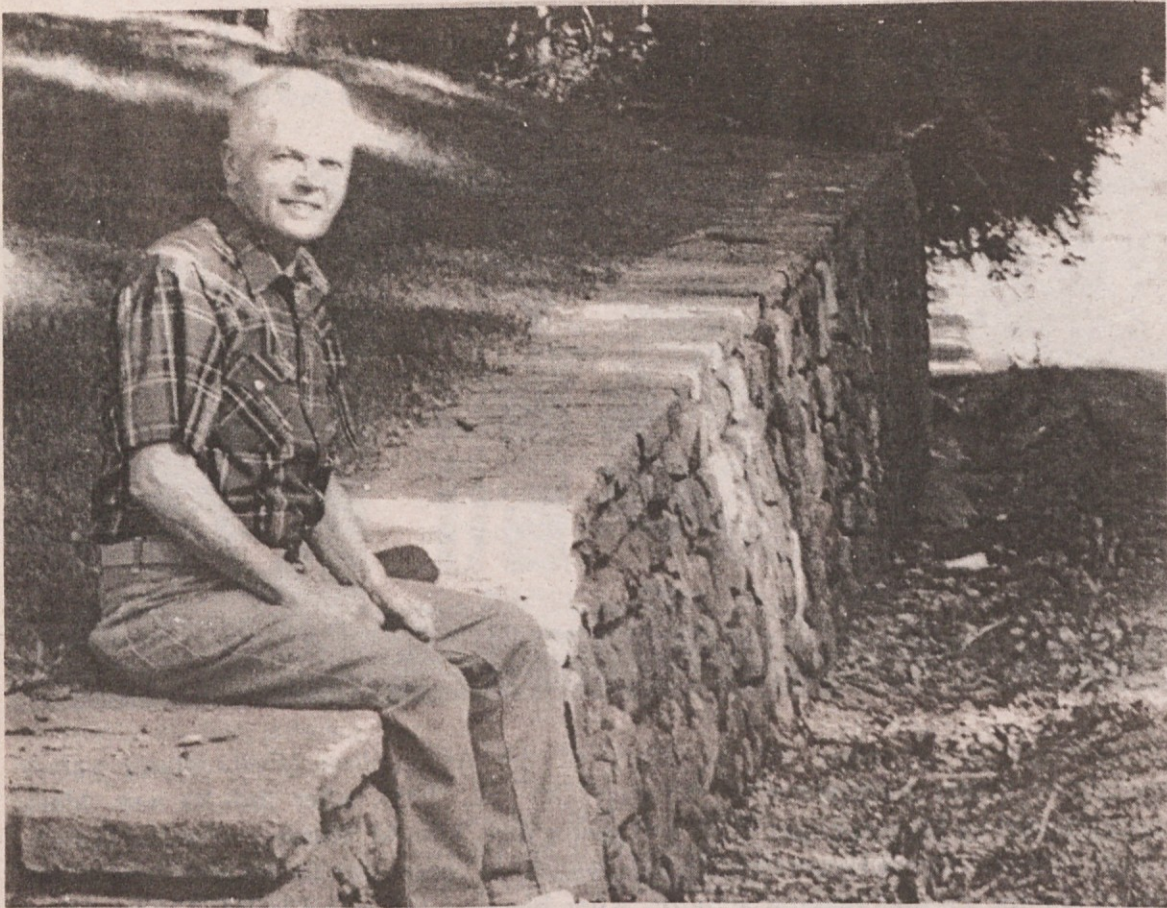
One day the steering wheel turned a bit, and I was stuck with the rear fender just rubbing the swing-out garage door. Moving in or out was going to be bad news. Too close to the wall to exit the car on my side, I slid out the passenger side to survey my dilemma, then pulled back inside while turning the wheel slightly left. The fender wasn't dented, but it had rubbed the edge of the door and left a streak of gray paint across the length of the dark blue fender.

In a sweat, I removed the streak with rubbing compound and just to cover my tracks, I Simonized the entire car by working like a demon before my uncle got home from work. He was pleased and surprised with my thoughtful gesture. The car was gleaming, and never the wiser, he gave me a buck. Grandpa kept my secret and

never squealed on me.

My first car was a 1928 Jordan, the same as our neighborhood "bootlegger" used to drive, but there the resemblance ended. For one short summer I was a very minor partner/owner of this shabby and much used car that ran quite reliably. Stan, a slightly older friend who lived nearby, found this treasure at a bargain price but was short \$15. I cleaned out my 'off-shore account' hidden in a Half & Half tobacco tin in the garage and 'we' owned a car. The proceeds from my part-time job at Fishers, lawn-mowing jobs on Holmes Avenue, and proceeds from selling scrap to the 'peparegz' were all in that tin. (I saw one of those telescoping tobacco tins at an antique show a while back, and the empty can was worth more than mine full of money!) My cash had to be hidden. If Mom saw more than a bit of pocket change, she'd whisk me off to Cleveland Trust to put it in a savings account.

We were very lucky. Neither of us had a driver's license, and we borrowed tags from Stan's older brother, but we were never stopped by police. Stan kept the car at his house and we had some nice afternoons driving around Metropolitan Park when we could scrounge up the gas money. A flat tire on the split-rim required the services of a garage, so our fun didn't last long. Stan sold the Jordan at a small profit before gas rationing started in December, 1942, and paid me back with a couple of bucks to spare. (To Be Continued)



Gene March helped build this retaining wall in Gates Mills during the Depression.

Gene March and Gates Mills Stone Walls

by CECILIA DOLGAN

Accomplishments are sometimes etched in stone, so that is one reason why Mayfield Heights resident Eugene March enjoys driving along River Road in Gates Mills, Ohio. Sixty-five years ago he helped build four retaining walls in the village of Gates Mills as part of a Works Progress Administration (WPA) crew.

March is proud of the fact that three of the walls are still standing in the picturesque community.

The United States was still in an economic depression, and March had been laid-off from his job at Chicago Pneumatic Tool. When he heard WPA was hiring, he headed for the sign-up site and stood in a mile-long line. He was lucky to get the job, although it was for three days a week and paid \$60 a month.

"The guy hiring said, 'Report to Gates Mills, top of the hill at County Line Road,'" recalled March, now a spry 86. "We were given wheelbarrows and shovels to repair the berm."

That was in April of 1938. Within a week, the foreman asked if anyone had experience as a bricklayer. March's father was a bricklayer who worked for the Collinwood Shale and Brick

Co., in the Collinwood neighborhood of Cleveland. Eugene said he could do the job and was promoted to mixing cement for the boulders that were set in place to hold back the land along the road. The new job paid \$71.50 a month. At age 21 he was the youngest person of the 10 men building the wall, and he says probably the only one still living.

"You like to go back and see what you have accomplished," said March, on a recent visit to the sites. The wall March is especially proud of runs 150 feet in length, and is from two to five feet high, located on River Road, about 200 yards south of Brigham Road. Another shorter wall is on Riverview Road, and a third wall was near a polo field.

March said, "I can point to some evergreens we planted along the road that are still there, but they're big now. We planted more trees at SOM Center Road and Cedar Road."

There were 40 to 60 men recruited to work in Gates Mills through the WPA project, said former Mayor Dan Collister. Collister, who served from 1987 to 1995, is a lifelong resident of Gates Mills, and has studied the minutes of village meetings dating back to 1923.

"I am aware of a lot of the good project works," said

Collister, 75, who is president of the Gates Mills Land Conservancy. "The workers did a lot besides building retaining walls. They cleaned up and cleared the boulders and debris from the old dam. You can still see some of the boulders at the present dam near the center of the village.

"I studied the period in the 1930s, and people suffered great hardship and poverty in the village, too."

The WPA program was created in 1935 by President Franklin Delano Roosevelt and provided jobs for about 8½ million unemployed people, mainly in building highways, streets, bridges, parks and other projects intended to have long-range value.

March said he worked with WPA until the Fall when he was called back to his job at Chicago Pneumatic. In 1942 he was drafted in the U.S. Army and served in World War II for three years. His wife, Marie, of 61 years, died in April.

"Life is great when you look back," said March, who works part-time at Nook Industries in Cuyahoga Heights. "I worked most of my life as a gear generator. I don't know where the thousands of gears have gone. But the wall is still there, and I'm proud of that."

Coming Events

Friday, Oct. 17

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Fred Ziwich.

Sunday, Oct. 19

St. Mary's (Collinwood) School Alumni annual banquet following 12 noon Mass.

Wed., Oct. 22

Fall Card Party, sponsored by Progressive Slovene Women's Circle #7 at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., from 1 to 4 p.m. Donation \$3

Friday, Oct. 24

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Bob Kravos.

Saturday, Oct. 25

Stajersko-Prekumurski Club 45th anniversary "Martinovanje" at Slovenian National Home, St. Clair. Dinner 6:30. Music by Stane Mejac Orchestra. Everyone welcome. For tickets call 440-256-6716 or 216-531-4817.

Sunday, Oct. 26

St. Vitus Alumni Honoree Day.

Sunday, Oct. 26

Newburgh Slovenian National Home Clambake or Steak Dinner from 2 - 4 p.m. Music 4 - 7 p.m. by Tomsic-Somich Bros. Donation \$21, extra dozen \$6. For tickets call 216-341-6136, 440-243-4062, 216-475-7946.

Sunday, Oct. 26

St. Mary (Collinwood) parish Palacinke breakfast in auditorium from 8:30 to 12 noon. Adults \$6, children \$3. Includes Slovenian link sausage, homemade crepes (palacinke), real scrambled eggs, fresh bread, fruit garnish, orange juice, and fresh-brewed coffee.

Friday, Oct. 31

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Frank Morvacik.

Saturday, Nov. 1

Fantje na Vasi Fall Concert at St. Vitus Church, 6 p.m.

Sunday, Nov. 2

Fantje na Vasi Second Fall Concert at St. Noel Church, 35200 Chardon Rd., Willoughby Hills, 3 p.m.

Friday, Nov. 7

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Eric Nolt Kamper.

Sunday, Nov. 9

Slovenian Junior Chorus Fall Concert, Slovenian Society Home, Euclid, OH.

Friday, Nov. 14

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Bob Kravos.

Saturday, Nov. 15

Glasbena Matica Fall Concert.

Sunday, Nov. 16

Rev. Victor Cimperman celebrates 60th anniversary at 10:30 a.m. Mass in St. Vitus Church. Reception to follow.

Friday, Nov. 21

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Wayne Tomsic.

Sunday, Nov. 23

30th Annual Artists & Crafts Show, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 11 a.m. - 5 p.m. Free admission. Contact person: Justine Skok 1-216-261-1253.

Thursday, Nov. 27

Tony's annual Thanksgiving Polka Party, Cleveland Marriott Downtown from 4 p.m. until wee hours of morning. Tickets \$12 advance, \$15 at door.

Friday, Nov. 28

Polka Weekend continues at Cleveland Marriott Downtown from 3 p.m. until morning. For hotel reservations call Kollander Travel (216) 692-1000.

Saturday, Nov. 29

Awards Show XVI, 2 p.m. at Euclid High Auditorium, 711 E. 222 St., Euclid, Ohio. Donation \$12 in advance, \$15 at door (call (216) 261-3263. Website: www.polka fame.com

Sunday, Nov. 30

Friends of the Slovenian National Home Holiday Brunch. Members \$10; non-members: \$14, children under 12: \$4. Serving from 11:30 a.m. until 1:30 p.m. For tickets call 361-5115.

Friday, Dec. 5

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Fred Ziwich.

Friday, Dec. 12

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Wayne Tomsic.

Saturday, Jan. 24

Pristavska Noč at Slovenian National Home, St. Clair, Cleveland.

Feb. 6, 7, 8

Slovenian Ski Weekend at Windham Mts. Information call John F. Kamin, (212) 691-5553.

March 27 - April 3

Slovenian Ski Trip 2004 to Lake Louise, Canada. \$950 from Cleveland (2 per room) (includes round trip airfare from La Guardia via Denver to Calgary, all ground transportation, 7 nights lodging at Ptarmigan Inn, 5 days lift pass). Call John F. Kamin (212) 691-5551.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Help Wanted

Good help to keep a clean house clean.

440-333-1933

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services

496 E. 200th St.

Euclid, OH 44119

(216) 404-0990

Fax (216) 404-0992

taxtime@en.com

http://stimburysaccounting.com

Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Death Notices

JOSEPH E. NOSAN

Joseph E. Nosan, beloved husband of Janet (nee Lewis); dear father of Joseph, Jacquelyn and Jonathan; son of Olga and the late Joseph; brother of David (Patricia).

Passed away on Tuesday, Oct. 7, 2003.

Mass of Christian Burial Saturday, Oct. 11 at Holy Cross Church at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., Friday, Oct. 10 from 2-9 p.m.

PAULINE ZEVIK

Pauline (Pavla) Zevnik (nee Kobal), age 80, died Monday, Oct. 13, 2003 at Euclid General Hospital.

Pauline was born in Polje, Slovenia, and came to the United States in 1950. She lived in the St. Clair neighborhood until moving to Wickliffe 19 years ago. She worked as a char woman for the East Ohio Range Co., and later for ITT Grinnell Co., until retiring in 1988.

Pauline was a member of KSKJ #172 Sacred Heart of Jesus Lodge, and St. Vitus Church.

Pauline is survived by her children Ann (Emil) Hirselj of Dayton, OH, Rose Mary (Victor) Blatnik of Herndon, VA, Frank (Laura) Zevnik of Willowick, and Joe (Linda) Zevnik of Highland Heights; grandchildren: Capt. Mark Hirselj USAF, Rebecca Hirselj, Dr. Dan Hirselj M.D., David Hirselj, Alison, Nick, Frankie, Stephanie, and Joey Zevnik; great-grandchildren Drew and Morgan Hirselj.

She was preceded in death by her husband, Frank; and seven siblings.

Family will receive friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Char-don Rd., Willoughby Hills, OH today (Thursday, Oct. 16) from 2-4 and 7-9 p.m.

Mass of the Resurrection Friday, Oct. 17 at 10 a.m. in St. Vitus Church, 6019 Lausche Avenue. Burial at All Souls Cemetery.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Donation

Thanks to Katica Dreu of Cleveland, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

In Memory

Thanks to Frank and Mildred Furlan who renewed their subscription plus added a \$35.00 donation in memory of the John Furlan and Thomas Simoncic families.

In Memory

Thanks to Mary Okicki of Cleveland, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of Orazem and Okicki families.

In Memory

Thanks to Edward Blatnik of Pompano Beach, FL who renewed his subscription and added a \$10.00 donation in memorial of his father John Blatnik who passed away on Nov. 23, 1930.

Donation

Thanks to Donald Anzells of Mentor, Ohio who renewed his subscription and added a \$15.00 donation.

In Memory

Thanks to Virginia Pinkava of Mayfield Hts., Ohio who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of parents Jacob and Angela Marinko.

In Loving Memory

of

Mary Obreza

Died Oct. 21, 2001

2nd Anniversary of death



We all miss you,

Your loving daughter,
son-in-law,
grandson, granddaughter
and great-granddaughters

Circle 7

Fall Card Party

The Progressive Slovene Women of America Circle #7 is pleased to announce their popular annual Fall Card Party. The event will take place on Wednesday, Oct. 22, between 1 and 4 p.m., at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.

The cost for the Card Party, which includes a harvest of door prizes and refreshments, is \$3.00 per person. Tickets may be purchased at the door.

The Slovene Progressive Women of America is a charitable organization that serves the needs of the Greater Cleveland community.

In Memory

Thanks to the Honorable Judge William B. Pike of Cuyahoga Falls, Ohio who renewed his subscription and added a \$15.00 donation in memory of Helen A. Pike.

In Memory

Thanks to Frank Segal of Willoughby Hills, Ohio who renewed his subscription and added a \$20.00 donation in memory of his wife, Antonia Segal.

In Memory of



Albert

Ringenbach

7th Anniversary

passing of our beloved husband and father
Died Oct. 20, 1996

We were together in life.
Will be together in death.

Loving wife, Mildred
and daughter Linda

In Loving Memory

On Oct. 20, 1944

The Safran Family
The Sintic Family
The Kastelic Family

were victims of the
East Ohio Gas holocaust.

Fondly Remembered by:
Emma Marcis

Oct. 16, 2003 Cleveland, Ohio

Stajersko-Prekmurski Martinovanje

Stajersko-Prekmurski

Club 45th anniversary "Martinovanje" celebration will be held at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., in Cleveland on Saturday, Oct. 25.

Music by Stane Mejac Orchestra. Everyone welcome.

For tickets call 440-256-6716 or 216-531-4817.

Blueberries Protect Eyes, Arteries

Two-thirds of a cup of blueberries yields the antioxidant capacity of 1,773 IU of vitamin E (60 times the recommended daily allowance) and 1,270 mg of vitamin C

See everything. Overlook a great deal, improve a little.

--Pope John XXIII

In Loving Memory



Josephine A. Mlakar

20 October, 2002

*I have lost my Soul's
Companion, a life linked
With my own, and
Day by Day I miss her more
As I walk through Life Alone.*

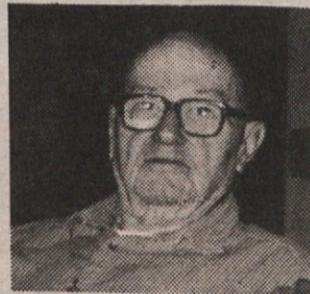
Love,
Raymond

In Loving Memory

Of Our Beloved Father, and Uncle

Daniel J. Postotnik

on the Fourth Anniversary of Death



June 24, 1918 - October 20, 1999

*Rest in peace, dear loving father,
Four long years since you passed away.
You are gone, but still living
In the hearts of those who stay.*

*You're not forgotten, father dear,
Nor ever shall you be.
As long as life and memory last,
We shall remember thee.*

Sadly missed by children: Mollie K. and Daniel T.
and friends

Eating Your Way To Lower Cholesterol

(NAPS)—The National Institute of Health's National Cholesterol Education Program (NCEP) guidelines recommend intake of certain foods to help lower cholesterol and reduce the risk of coronary heart disease, the leading cause of death in the U.S.

Among the recommended foods are the plant stanol esters found in BENECOL® Spread. The ability of BENECOL to lower cholesterol has been supported by more than 25 studies, and the Food and Drug Administration has recognized that plant stanol esters in BENECOL may lower the risk of heart disease when part of a diet low in saturated fat and cholesterol.

Here are some healthy recipes that can make lowering cholesterol enjoyable:

CHICKEN WITH GINGER PLUM SAUCE 6 servings

- 2 tsp. finely chopped fresh ginger
- 3 large cloves of chopped garlic
- 2 tbsp. hoisin sauce
- 2 tbsp. plum sauce
- 1 tsp. sesame oil
- 1 tsp. rice vinegar
- ¼ tsp. crushed red pepper flakes
- 6 tbsp. BENECOL (regular) Spread
- 6 chicken breasts, (1½ lbs.), boned and skinned
- ¼ tsp. salt and freshly ground black pepper, mixed together
- 3 cups hot cooked couscous

1. Combine ginger, garlic, hoisin sauce, plum sauce, sesame oil, rice vinegar and red pepper flakes. Whisk until well blended.



What you spread on your bread can lower cholesterol.

Pour into ovenproof baking dish.

2. Preheat oven to 400°F. Sprinkle chicken with salt and pepper.

3. Melt 6 tbsp. BENECOL Spread in large nonstick skillet over high heat. Add seasoned breasts to skillet and cook until golden, about 3 minutes. Turn chicken over, cook 3 minutes longer. Place chicken in marinade in baking dish.

4. Cover chicken with foil; bake until cooked through, about 20 minutes.

5. Place chicken on top of cooked couscous and pour sauce on top.

FRUIT TART 16 servings

- 8 oz. BENECOL (regular) Spread (1 tub)
- 3 oz. fat-free cream cheese
- 1 cup granulated sugar
- ½ tsp. salt
- 1 tsp. almond extract
- 2 egg whites
- 2 tbsp. freshly squeezed orange juice
- 1 tbsp. + 1 tsp. orange zest
- 2¼ cups flour

Filling: Cream by hand or with mixer:

- 1 cup yogurt cheese (made from draining 2 cups of fat free vanilla yogurt)
- ¼ cup powdered sugar
- 2 tbsp. BENECOL (regular) Spread
- 2 tsp. orange zest
- 1 tsp. orange juice

Fruit:

- 2 kiwis, sliced, each slice quartered
- 1 can mandarin oranges, drained and patted dry
- 1 cup sliced strawberries
- 1 banana sliced and tossed with orange juice, then drained

1. Prepare crust: Cream BENECOL and cream cheese. Add sugar, salt, and almond extract, and mix together. Add egg whites, orange juice, orange zest and flour; beat until smooth. Chill 30 to 60 minutes.

2. Spray a 12" tart pan with a removable bottom with cooking spray. Press chilled dough evenly into the pan.

3. Bake in oven preheated to 350°F for 12 to 15 minutes, just until edges are golden brown.

4. Prepare filling: Cream together all ingredients by hand or with mixer until smooth.

When crust has cooled, spread with filling mixture and place fruit in a decorative pattern on top. Refrigerate until ready to serve. Cut into 16 wedges.



While close to 70 percent of the earth is covered by water, only about one percent of that water is drinkable.

Strawberry Shake

U.S. Department of Agriculture scientists gave people shakes made with 10 ounces of either strawberries or spinach, and measured the concentration of antioxidants in their blood. It jumped 20 percent.

Tony's...

Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00

664 E. 185 St.

at Abby Ave. and
Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

w. majer services

Garage door and door opener
Entrance and storm doors.
Home repairs and up-dates,
interior or exterior.
Electrical and more.

Call Walter Majer at

216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224
We speak Slovenian & Croatian

Kindness is the golden chain by which society is bound together.

--Johann Wolfgang von Goethe

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216—731-9780

For Sale

Euclid home, for sale by owner, 4 bedroom, 2 full baths, no violations. Move in condition, immaculate; near schools and playground.

216—289-1486

For Sale

Ford Tempo G.L. 1990, 51,000 miles. 4-door, power steering & A.C.

(216) 481-7153

For Rent

E. 200 & Neff

Large one bedroom apt. New appliances and carpet. No pets. \$450 a month.

440-951-3087

For Rent

Euclid Double off Babbitt Rd., 2 Bedrooms Up with appliances. References. Security Deposit. No pets. \$400 month.

216—383-8422

There is "love" and "venison" in Slovenian

He who knows nothing doubts nothing.

--Spanish proverb

New England Corn Chowder

(pronounced 'kahn chowdah')

- 4 slices bacon
- 1 medium onion, thinly sliced
- 4 cups potatoes, cubed
- Two 10-oz. packages frozen whole kernel corn
- 4 cups milk, divided
- 1 teaspoon sugar
- ¼ cup butter
- 2 teaspoons salt
- ¼ teaspoon pepper

Cook bacon, drain on paper towels, crumble and reserve. Place potatoes, onion and 1 cup water in pot and bring to a boil; simmer for 10 minutes; drain and reserve.

In different pot simmer corn, 1 cup milk, sugar and butter for 10 minutes. Combine reserved potatoes and onions with corn mixture. Add salt, pepper and remaining 3 cups milk. Add bacon.

Say "chowdah" three times and eat. ✕

Black Bean Guacamole

Marien says this is healthier than guacamole with avocado. Plus, it's fast and easy.

Ingredients:

- ¼ C chopped red onion
- 2 C canned black beans, rinsed and drained
- 2 T balsamic vinegar
- 2 T orange juice
- 2 cloves of garlic

Directions:

Chop onion in food processor. Add rest of the ingredients and pulse until beans are coarsely chopped. Salt and pepper to taste. Serve with taco chips.

--Kim Ann Kaifesh

Our Family and Friends Recipes

Baraga's Corner

It had not been easy to leave Slovenia. Staring about at the coldly unfamiliar buildings in Cincinnati, he wondered should he have remained in Slovenia. Had he been too impulsive again? Was this what God expected of him?

These many years later, history, which perceives the finger of God in the unfolding pattern of men's lives, gives definite answer to the young priest's distraught questioning.

Thanks

Editor,

Thank you for helping to make our bus trip to the Slovene Fest a success. The bus was completely full and we had a very beautiful day at the Festival in Enon Valley, PA.

Enclosed is a \$25.00 donation to help defray some of the cost of publishing the American Home.

Rudy and Marie Pivik, myself, and the rest of The Happy Timers appreciate your support.

--Larry Zaletel

The Happy Timers

Good company in a journey makes the way seem shorter.

--Izaak Walton



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Don't let winter get you down!
Rent a condo out-of-town.



Call 1-216-261-1050 now
for the best price and selection.

22078 Lakeshore Blvd.
Euclid, Ohio 44123
1-216-261-1050, 1-800-659-2662
euclidtravel@aol.com
travel@euclidtravel.com



CondoCentre
a DIVISION OF EUCLID TRAVEL

Jim's Journal

By Jim Debevec



Today we will talk about humans and related species.

Noticed Rudy Flis and Ray Mlakar writing about seeing the movie, "Second-hand Lions." Well, earlier this year I saw some lions firsthand. They were at the MGM Grand in Las Vegas walking around in a glass enclosure. MGM uses lions as a trademark at the opening of their movies so they carried that theme to their Las Vegas casino. Part of the thick glass was on the lion den roof where people could stroll through the passageway with a lion sleeping above them. Neat-o. There always were big crowds gathered to watch lions do absolutely nothing.

I read this week that some scientists are putting monkeys to work using their brains. Miguel Nicolelis, M.D., Ph.D., put tiny im-

plants in the monkeys brains and thereby trained them to move a robot arm with their THOUGHTS. Researchers hope one day to allow paralyzed people to perform similar tasks. All right!

And last year I read a "bird brain" story about a New Caledonian crow which used its intelligence to solve a problem to get food. The bird, "Betty" by name, was given the job of snagging a piece of meat from a tube using either a hooked wire or straight wire. Thinking it over, she always picked the hooked wire and snagged the morsel. Amazingly, one day the New Zealand crow's male partner threw the hooked wire away. Undaunted, Betty took the straight wire and BENT it so she could grab the food. She did this much to the astonishment of the scientists.

I personally can attest to the cleverness of crows as I discovered when as a youth at Debevec's farm in Madison, Ohio. John Turek and I would be in a cottage next to a corn field with a flock of crows sitting in the trees nearby, watching us very carefully. We'd open the

door and walk out with a broom, pretending it was a rifle. We'd even aim it at the birds, and they just sat in the trees or in the corn field pecking away at the corn-on-the-cob (without butter, of course, as they seemed to be watching their calories). We did this to get the crows used to us aiming something at them. They just chuckled and kept on eating.

Eventually we'd go back into the cottage and emerge hiding a real rifle at our side. "Caw, caw," they'd scream and go flying away. How they knew the difference between a broom and a rifle, to this very day, we'll never know. Yet, they did it every time!

To get back to the movies from which we digressed, Madeline and I, and mother, Dorothy Urbancich, saw "Under the Tuscan Sun" starring Diane Lane a few weeks ago. We all thought it was an excellent film and could sympathize with the heroine while she was overcoming her various plights.

Last week we all watched "Intolerable Cruelty" starring George Clooney and Catherine Zeta-Jones which was a

romantic comedy that poked fun at lawyers and gold-diggers.

But we went through a situation that probably neither Rudy Flis nor Ray Mlakar experienced. - We were wanded (just like at the airport) and the ladies' purses were searched. It happened because we went to sneak previews and the movie personnel kept emphasizing that no cameras were allowed. They were looking for hidden tape recorders.

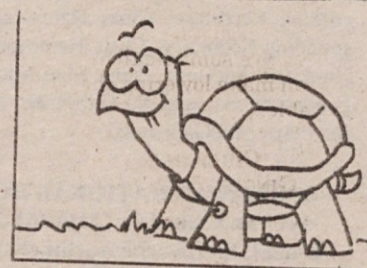
All this goes to show, the animals and birds are getting smarter, while humans are getting scarier.

Comments to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or ah@buckeyeweb.com



Betty, a New Caledonian crow, crafted a wire hook to

reach some food in an English lab.



Did you know that the North American box turtle can carry a weight 200 times greater than its own?

Fondly Remembering Robert Grden

Under the category of "Whatever happened to..." it was reported in the AMLA "Our Voice" and the KSKJ "Glasilo" newspapers that Robert Grden of Lodge No. 10 and Lodge No. 63 respectively, passed away on July 2, 2003.

Also, in the HELP Foundation's August, 2003 "Foundation Focus" was written a piece in memory of Robert Grden. They pictured him with Patricia Schwartz, Chief Program Director, with an article about Bobby, which gave a little more insight into his life.

The article stated Robert, as they called him, passed away peacefully at his home on South Woodland in Shaker Heights. He had a terminal illness and the staff for the Help Foundation felt strongly about their desire to keep him at home and care for him until the end. Fortunately, they were able to do this with the help of their nursing personnel.

Robert had his own apartment at Six Chimneys from 1988 until 2002, when his medical needs necessitated a move to Woodland. Robert quickly adapted and viewed Woodland as his home. The staff and other individuals living there were described as a neat guy with lots of friends, full of enthusiasm, an early morning riser, an avid fan of ice skating, a spearhead to encourage the staff to host

outings, enjoyed music ranging from WRMR 50's tunes to the Boston Pops, and loved to shop.

He wanted to work after retirement for some extra pin money which he would guard with his other meager possessions. To the end, he kept his composure and wanted to keep close to his friends and staff.

In addition to his Help family, Robert had two sisters in the area; a brother in Columbus, and a brother in Massachusetts.

Bobby's sister Ann took care of the funeral arrangements and there was a graveside service for Robert's Help family to say goodbye. He was particularly cooperative and helpful to the staff with kitchen chores as they enjoyed his willingness to be kind to them. Case worker Pam Cyphers and others were always good to Robert at Six Chimneys, while Ursula Kyles and Jackie gave him special care at South Woodland. They will always remember Robert's smile. His shy nature made it that much more special when his entire face would light up as he shared his delight with the rest. They will miss him and they offer their condolences to his friends and family.

The mission of the HELP Foundation, Inc. is to insure children and adults with mental retardation and developmental disabilities have the homes, environments and

opportunities to be valued members of the Northeast Ohio community.

From what I remember about Bobby Grden was that he was a friendly soul who was somewhat mischievous. Aside from appearing to be impish to the youth of the neighborhood, he was cordial and gentle toward housewives as he traversed the neighborhood in search of adventure. He was a visitor at unexpected times and at unexpected places.

His main trips outside the neighborhood were with his father who chauffeured him, his brother Ray and some of us friends to Edgewater Park for a summer dip into Lake Erie. His older brother Ray would protect him within reasonable grounds. However, Ray was in school, had a paper route and was a terrific athlete, which kept him quite busy.

Bobby's nature was one of being a childish, jolly fellow who would charm the ladies to gain favors of goodies and other delicacies. His girth was slightly larger than most and he had the ability to become a bit ornery at times. His reputation preceded him as many youngsters avoided him out of apprehension.

He had a certain swagger that was rather noticeable when he walked up and down the aisle during Mass. The peddlers and the grocers anticipated possible prankishness when he was in the

vicinity so they ameliorated him with pastries, as they took a hint from the housewives.

He was not much of an athlete as the coordination skills were just not there. He went to what was considered a "Special Education" school, and upon reaching adolescence he more or less kept at home without many outside social activities.

He remained with his sister after his mother's death and worked in a sheltered workshop. In 1988 he moved to Six Chimneys under the care of the Help Foundation. It is instructive to recall that many of us had proverbial nicknames. He was always referred to as "Bobby Grden," either affectionately, nostalgically, or out of respect. He also always called others by their first and last names. He came from a large family of Louis and Mary, as the last of a line of brothers and sisters, including: Mae, Ann, Louis, Bernice, Bill, Dorothy, Ray, then Bobby.

God bless him and may Our Lord have mercy on his soul.

--Joseph T. Snyder



Drago and Slava Prelog

of Kirtland, Ohio

Celebrate Their
50th Wedding Anniversary
October 17, 2003
Congratulations!

Art Guild News

The Slovenian National Art Guild wants to make their Art and Craft Show better than ever this year on Sunday, Nov. 23.

The same afternoon as their show, the Slovenian American Heritage Foundation will hold a roundtable discussion chaired by August Pust on Slovenian artists. It will be held in the lower hall at 2:30 p.m.

Come and see the artwork and crafts and also listen to an enlightening presentation on famous Slovenian artists.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPC Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call

Tony Ovsenik

440-944-2538

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Pat Ipavec Clarke; 1st Vice President: Tony Mannion; 2nd Vice President: Robert Royer; Treasurer: Lou Grzely; Recording Secretary: Chris Hammond; Corresponding Secretary: Chris Hammond; Robert Hopkins; Auditors: Anna Mae Mannion and Evelyn Pipoly, and Ed Gabrosek. Historians: Joe Petric, Ed Gabrosek.

SLOVENIAN NATIONAL HOME

6417 St. Clair Ave. (216) 361-5115

E-mail: SNH6409@worldnet.att.net

President Emeritus: Edward Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice President: Dale Lunder; Recording Secretary: Sylvia Plymnesser; Business Secretary: Geraldine Hopkins; Treasurer: Alex Spinos; Members: Joanne Fordyce, Patricia Ipavec-Clarke, Lawrence Hocevar, Antonia Zagar, David Hocevar, Deborah Davidson, Charles F. Ipavec, Marjanca Hocevar, Ellen Lunder, Shelli March, Richard Godic, Ann Opeka, Richard Trivisonno, Jeff Zabukovec, Heather Davidson, John Leonard. Alternates: Charles T. Ipavec, Scott Lunder, Zoeann Zak Morrell, Nick Vertosnik.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; Vice President: Deanna Miklich; Treasurer: Joyce Segulin; Financial Secretary: Alba Plutt; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Karen Richard; Auditors: Michael Pipoly, John Plutt, Mary Podlogar, Alternates: John Hozjan, Arlene Martin. House Committee: Domenic Cekada, John Plutt, John Hozjan; Alternate: Steve Richard; Directors: Ann Dagg, Mary Blatnik; Alternate: Tony Miklich.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Road

Cleveland, OH 44110

216-481-5378

President: Tom Cebular; Financial Secretary: Celeste Frolo; Recording Secretary and Sunshine: Eleanor Godec 440-944-3281; Board Members: Fred Nevar, Audit; Joyce Plemel, Trustee; Philip Cebular, Trustee; JoAnn Heinz, VP & Audit; Millie Bradac; Treasurer; Dorothy Gorjup, Audit; Ken Kleinhenz, Properties; Gordon Luce, Trustee; and Pyramid Accounting, Inc. - CPA.

SLOVENIAN SOCIETY HOME

President: Esther Podboy; Vice President: Stephanie Segulin; Secretary/Treasurer: Chris Hammond; Recording Secretary: Marion E. Bocian; Audit Chairman: Henry Kapel; Auditors: Donna Helmecy, Frank Korelec; House Committee: Max Jeric, Joe Bergoc, Valeria Korosec; Membership/Sunshine: Mary Frank.



LADIES AUXILIARY OF S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: H. Sumrada, F. Mauric, E. Godec.

WEST PARK SLOVENIAN HOME

4583 W. 130 St., Cleveland, OH 44135

President: Robert Royer; Vice President: Theresa Krisby; Recording Secretary: Marian Royer; Hall Treasurer: Rudy Pivik; Dances: Marie Pivik; Auditors: Ruth Lach and Michael Bartunik.



AMERICAN FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS

President: Matt Kajfez; Vice President: Larry Hocevar; Secretary: Matt Zabukovec; Treasurer: Pat Nevar, 2071 Miami Rd., Euclid, OH 44117; Auditors: Harry Brule, Dorothy Gorjup, Grace Marinch.

ST. CLAIR PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair Avenue

Cleveland, OH 44103

President: Sylvia Plymnesser (216) 391-9453; Vice President: Helen Snyder; Recording Secretary: Marcie Mills; Financial Secretary: Lawrence Hocevar, 1364 E. 43 St., Cleveland, OH 44103; Sunshine: Irene Toth; Auditors: Anthony Brodnik, Emilee Jenko, Antoinette Krajc; Tour Coordinator: Jeanette Rumanski.

Meetings held on the third Thursday of each month at 1 p.m., in the Kenik Room of the St. Clair S.N.H.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB OF EUCLID, OHIO

President: Esther Podboy; Vice President: Jackie Ulle; Recording Secretary and Reporter: Lori Sierputowski; Financial Secretary and Membership: Jeanette Yert, 1854 Empire Rd., Wickliffe, OH 44092-1137 (440) 944-8939; Treasurer: Frank Kosten; Historian: Marion Bocian; Sunshine Chair: Doris Pokopac, (440) 286-9627.

Meetings held every first Wednesday of the month at 1 p.m., Recher Slovenian Home.

HOLMES AVENUE PENSIONERS

Honorary President: Gus Petelinkar; President: John Kozlevchar; Vice President: Matt Zabukovec; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Ann Beckert; Financial Secretary: Louise Fajda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler (731-9433); Auditors: Helen Pavsek, Hank Skarbez, Stan Bohinc.

Meetings held the second Wednesday of the month at 12:30 p.m., at Collinwood Slovenian Home.

WATERLOO PENSIONERS CLUB

President: Pat Nevar; Vice President: John Prhne; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Dorothy Gorjup; Auditors: Joann Heinz, Josie Kapla, Al Marinch.

Meetings held every 2nd Tuesday of each month at 1 p.m. at Waterloo Hall.

CATHOLIC ORDER OF FORESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph P. Boznar; Chief Ranger: Robert W. Mills Sr.; Past Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Vice Chief Ranger: Albert Marolt; Financial Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarymore Rd., Cleveland, OH 44119, Ph: 531-2662; Treasurer: John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Frank J. Branisel, Robert Mills Sr.; Youth Director Angelo W. Vogrig; Field Rep. Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 2nd Friday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS CLUB

114 - 5th St., N.E. Barberton, OH 44203

President: Sarah Kumse; Vice President: Betty Jevce; Secretary-Treasurer: Ann Novak; Recording Secretary: Shirley Fister; Auditors: Mary Poje, Mary Steiner, Betty Jevce; Fed. Reps.: Sarah Kumse, Betty Jevce, Ann Novak, Ray Palcic, Alternate: Bill Stopar.

Meetings every first Thursday of the month at 12 noon at Prince of Peace Church, (formerly Sacred Heart Church) hall, 1263 Shannon Ave., Barberton.

KLUB UPOKOJENCEV SLOV. PRISTAVE:

Predsednik: Ivan Jakomin; Podpredsednika: Vinko Vrhovnik in Pepca Kastigar; Tajnica: Martina Stepec, 1958 Brushview Dr., Richmond Hts., OH 44143 (tel.: (440) 944-0016; Blagajnik: Pavle Intihar; Zapisnikar: Frank Urankar; Nadzorni Odbor: Minka Kmetich, Edi Veider; Odborniki: August Dragar, Julka Zalar, Marija Kocian, Mary Vrhovnik, Julka Mejac, Olga Kalar, Stefka Jarem, Tonckla Urankar, Stefka Zidar, in Tone Stepec.

NEWBURGH-MAPLE HTS. PENSIONERS CLUB

President: Art Zanutic; Vice President: Florence Mirtel; Secretary: Clara Hrovat; Secretary-Treasurer: Olga Dorchak; Membership Secretary: Olga Sray; Auditors: John Kuznik, Kay Yuratovac, Tony Kaplan.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIRES CLUB

President: Tony Satej; Vice President: Julianne Centa; Treasurer: Carol Satej; Recording Secretary: Ann Purebar; Auditors: Jo Gornick, Jo Minello; Sgt.-at-Arms: Alice Martincic; Ticket Sales: Dorothy Nemura.

GLASBENA MATICA

President: Dolores Sierputowski; Vice President: Vlasta Radisek; Secretary: Joanne Fordyce; Treasurer: Frank Culkar.

Rehearsals held Monday evenings from 7:30 - 9:30 p.m. at the SNH, Room 2, 6409 St. Clair Ave. For information call (216) 261-5248.

KOROTAN

Predsednica: Cvetka Rihtar; podpredsednica: Mary Ann Vogel; podpredsednik: Frank Lovšin; tajnica: Maruša Pogacnik, 7628 Chappin Falls Lane, Kirtland, OH 44094; blagajnikarica: Helena Nemec; nadzorni odbor: Janez Nemec, Zdenka Zakrajšek, odborniki: Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Rezonja, Blazena Rihtar, France Rihtar, Milena Stropnik, pevovodja: Janez Sršen.

JADRAN SINGING SOCIETY

President: Betty Rotar; Vice President: Louis Zele; Secretary Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording Secretary: Dolores Dobida; Auditors: Florence Unetich, Pat Nevar, Fred Nevar, Sophie Matuch, Alternate; Librarians: Florence Unetich, Angela Zabjek; Musical Director: Fred Ziwich; Accompanist: Reginald Resnik.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the SWH on Waterloo Road, Room 3. Everyone welcome!

2002 Concert Dates: April 13th and November 16th.

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Richard Tomsic; Vice President: Vicky Kozel; Secretary: Josephine Rotter; Treasurer: Barbara Elersich; Director: Doug Elersich.

For more information about Zarja please call Richard Tomsic at 481-1379.

SLOVENIAN JUNIOR CHORUS SNPJ YOUTH CIRCLE 2

Meetings 7 p.m., Thursdays September to May at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

President: Kathy Matas; Vice President: Matt Kocin; Attendance Secretary: Mary Ann Kocin; Recording Secretary: Frannie Kocin; Treasurer: Kristy Zivkovich; Historian: Matt Skrajner.

Music Director: Cecilia Dolgan.

Fall Concert: Sunday, Nov. 9 at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.



MISIJONSKA ZNAMKARSKA AKCIJA (MZA - CMA)

Predsednica: Marica Lavriša; podpredsednica: Jelka Kuhel; tajnica, zapisnikarica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel.: (216) 381-5298. Začasna blagajnikarica: Ani in Rudi Knez, 17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119, tel.: (216) 481-3155. Nadzorni odbor: Ani Nemec, Tončka Urankar, Ivanka Tominec. Odborniki: Viktor in Neška Tominec, Marija Ribič, Frank Kuhel, Tončka Lamovec, Vinko in Mary Vrhovnik. Namestniki: Lovro Rozman, Helena Gorshe, Mari Miklavčič.

KLUB LJUBLJANA

Meetings held the last Tuesday of the month, 1 p.m., at Slovenian Society Hall, 10713 Recher Ave., Euclid.

President: Ann Bauha; Financial Secretary and Treasurer: Stephanie Segulin (216) 451-1876; Recording Secretary: Louise Trunkley. Auditors are Ceil Zinder and Louise Trunkley. Bartenders: Frank Sadar and Frank Skoda.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ani Nemec; podpredsednica: Marija Ribič; blagajnikarica: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisnikarica: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.



ST. MARY'S HOLY NAME SOCIETY

Spiritual Director: Rev. John Kumse;

President: Victor Nemec; Vice President: Florian Osredkar; Treasurer: William Kozak.

ST. MARY'S COURT No. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; High Court Trustee: Alan Spilar; Chief Ranger and St. Ct. Tr. Kathleen Spilar; Vice Chief Ranger: Mary L. Jesek; Secretary: Jennie Jesek; Financial Secretary: John Spilar; Treasurer: Vicki Skarbez; Trustees: Gerry White, Hank Skarbez, Alan Spilar; General Agent: Dick Kuhar, Phone (440) 838-1889; Youth Director: Toni Jo Kozak (216) 731-9373; Past Chief Ranger: Alan Spilar.

Meetings every 4th Wednesday of second month: Jan, March, May, July, Sept., Nov. in St. Mary's school (meeting room), 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB

President: Chad Pengal; Vice President: Richard Beck; All Correspondence: Mr. Greg Pecnik, 29051 Weber Ave., Wickliffe, OH 44092-2344.

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Slovenška Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

ST. VITUS LODGE No. 25 KSKJ

Spiritual Director: Rev. Joseph P. Boznar;
President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hočevan; Secretary: John C. Turek; Tel.: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: Charles Winter, Ron Fabo, Marty Turek; Youth and Athletic Director: Ralph Prawdzik; Sergeant-at-Arms: James Debevec.

ST. JOSEPH LODGE No. 169 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. John Kumse; preds: Eugene Kogovsek; podpreds: Philip Hrvatin; fin. tajj: Anne Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110 (541-7243); pom. tajnik: zapis: Karen Kretic; nadzorniki: Jennie Tuma, Matt Kajfez, Chris Chermely; direktor za zenske aktivnosti: Jennie Tuma, športni ref. John Nemec; por. v angleščini: Kristi Nemec; por. v slovenščini: Tone Nemec.

Seje se vrše vsak tretji četrtek v mesecu ob 7.30 zvečer v Slovenskem domu na Holmes Avenue v Collinwoodu. Društvo sprejema člane od rojstva do 90. leta starosti za življensko zavarovalnico in anuitete. Licen. prodajalec: Kevin Ostrowski, 330-225-1474. Odbor za pridobivanje novih članov: Jennie Tuma, Tone Nemec, Milan Ribič.

SACRED HEART OF JESUS LODGE No. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph P. Boznar; Castna predsed: Ludmila Glavan; Predsednica: Rela Zadnikar; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnik-blag: Draga Gostic, 1440 Timberland Lane, Twinsburg, OH 44087 (tel: 1-330-405-6272); Zapisnikarica: Gabriel Kuhel Revič; Zapisnikarica: Gabriela Kuled, Vilibald Zadnikar, Anuska Lekan; Athletic/Youth Director: Anuska Lekan; Sergeant-at-Arms: Frank Kuhel.

Meetings held every Third Friday at 1 p.m.

KRISTUS KRALJ št. 226 - KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; predsednik: Joseph F. Rigler, tel (440) 256-3137; podpredsednik: Raymond Zak; tajnik in blagajnik: Erika Kurboš, 1875 Braeburn Pk Dr., Euclid, OH 44117, tel (216) 383-1212; zapisnikarica: Rosemarie Zupancic, nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupancic in Chuck Potenga. Direktorica mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; šports referent: Ronald Zak; vratarica: Bob McDonough.

Seje društva vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno življensko zavarovanje za vsote od \$1k,000 naprej. Poleg življenskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe >annities<. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

OUR LADY OF FATIMA Lodge No. 255 KSKJ

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schulz; Vice President: Jackie Hanks; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 28908 Uxbridge Dr., Willowick, OH 44095, Tel: (440) 944-2015; Auditors: Larry Duggan, Donna Duggan; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month at 6:30 p.m. at Secretary/Treasurer home.

American Mutual Life Association



ST. ANNE LODGE No. 4 AMLA

President: Emilee Jenko; First Vice President: Madeline D. Debevec; Second Vice President: Stane Kuhar; Secretary: Lil Novak; Treasurer: Dolores Krause; Recording Secretary: Louis Zigmund; Auditors: Dorothy Stanonik and Ann Opeka; Youth Coordinator: Emilee Jenko; Reporter: Lil Novak.

NAPREDNI SLOVENC No. 5 AMLA

President: Frank Stefe; Vice President: Edward Pecjak; Secretary and Treasurer: Frances Stefe; Recording Secretary: Harold Telich; Auditors: Joseph M. Chrzanowski DDS, Joe Zadel, and Frank Stefe Jr.

Meetings 3rd Sunday of the month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117.

SLOVENSKI DOM No. 6 AMLA

President: Joe Petric; Vice President: Walter Frank; Secretary-Treasurer: Theresa Avani; Recording Secretary: Joe Petric; Audit Chmn: Janice Verch; Auditors: Dorothy Lamm, Anthony Verch; Co-ordinators: Joe Petric; Editor: Joe Petric.

KRAS No. 8

President: Vida Zak; Vice President: Celeste Frolo; Secretary / Treasurer: Anton Lavrisa, 1076 E. 176 St., (216) 531-3413, meti@aol.com; Recording Sec.: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., at Slovenian Home on Holmes Avenue in Cleveland except July and August.

LODGE CLEVELAND NO. 9 AMLA

President: Albert R. Amigoni; Vice President: Robert Menart; Secretary-Treasurer: Patricia C. Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44123, Ph: 216-531-8468; Recording Secretary: James Pavlik; 1st Auditor: Roseanne Jerina; 2nd Auditor: Gertrude Menart; F.A. Coordinator: Patricia Amigoni; Lodge Reporter: Mary Zihel.

Meets AMLA Home Office first Sunday of month at 10 a.m.

LODGE No. 12 RIBNICA ST. CECILIA AMLA

President: Louis Silc; Vice President: James E. Czeck; Secretary Treasurer: Carole Czeck; Lodge Reporter: Carole Czeck; Recording Secretary: Gina Ilacqua; President Audit Committee: Gina Ilacqua; 1st Auditor: James E. Czeck; 2nd Auditor: Philip J. Yan, Sr.; Alternate: Jaime Loncar. Lodge Representatives: Slovenian National Home: Philip Yan, Slovenian Society Home - Reher: Lillian Bratina, James Czeck, and Philip Yan; Slovene Home for Aged: Philip Yan.

Meetings July 14, Oct. 13 and Dec. 15 at 30417 Oakdale Road (president's home).

QUEEN OF PEACE Lodge No. 24 - AMLA

President: Francis Cazin; Vice President: Dorothy Cabat; Secretary: Rosemary Pozarelli; Recording Secretary: Angie Musil; Auditors: Dolores Hrovat, Bernice Novak, Hattie Fashinpaup.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA National board 1999 - 2003

National President: Kathleen J. Dorchak; Vice President: Marjorie Church; Secretary: Bonnie Prokup; National Treasurer: Jönita Ruth; Scholarship Director: Mary Turvey; Junior Activities Director: Angela Stare; Auditors: Beverly Menart, Beverly Jackson, Fran Morison; Zarja Editor: Corinne Leskovar; Women's Activities Director: Agnes Dobczyk.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH #14, Euclid, Ohio

Vice President: Pat Habat; Recording Secretary: Diane Varney; Secretary-Treasurer: Diane Varney; Auditors: Stana Grill, Antoinette Zabukovec; Reporter: Alice Kuhar; Sunshine: Diane Varney; Banner Lady: Josephine Kastigar.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 25

President: Frances M. Gazvoda; Vice President: Josephine Perpar; Sunshine Lady: Albina Pozelnik; Recording Secretary: Emilee Jenko; Treasurer: Ann R. Clemence; Auditor: Emilee Jenko.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 47

President: Olga A. Dorchak; Secretary: Elsie M. Spellacy (440) 232-8733; Vice President: Ann Harsh; Auditors: Kathleen Dorchak, Virginia Kemmerling; Zarja Reporter: Katherine Wallace, 393 Minnie Ct., Akron, OH 44311.

Meetings held the 2nd Sunday, March, September, November, Christmas Meeting December. Woman of Year in May. at Maple Hts. Library.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch #50

Meetings held 3rd Wednesday of the month at Euclid Public Library, 1 p.m.

President: Rose Mary Toth; Vice President: Cookie Maxim (Cathy); Treasurer: Mary E. Miller; Recording Secretary: Mary Maxin; Auditors: Dorothy Winters, Fran Kajfez; Dawn Reporter: Allison Hrovat. Mother of the Year: Mary Maxin.

PSWA NATIONAL BOARD

Headquarters: 15335 Waterloo Road
Cleveland, OH 44110

President: Florence Unetich; Vice President: Joyce Plemel; Sec'y./Treas.: Vida Zak; Recording Secretary: K. Tomsic and L. Krashina; Auditors: A. Turk, M. Sterle, and M. Vogrig; Education and Welfare: Helen Joca (also historian); Julie Main, E. Riznar, and M. Gombach.

National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road, Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA CIRCLE 1

President: Betty Rotar; Vice President: Dorothy Gorjup; Recording Secretary: Sophie Matuch; Financial Secretary: Vida Zak; Auditors: E. Riznar, M. Meglich, A. Zak; Education and Welfare: E. Godec, J. Heinz, D. Gorjup.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA #2

President: Agnes Turk; Recording Secretary: Florence Zalokar; Financial Secretary: Karen Tomsic, 25571 Glenbrook, Euclid, OH 44117 (216) 481-1379; Sunshine: Chris Ujchich; Cookbooks: Agnes Turk (216) 531-7168

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA #3

President: Dorothy Lamm; Vice President: Mary Sterle; Recording Secretary: Diane Varney; Financial Secretary: Karen Tomsic, 25571 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117 (216) 481-1379; Cookbooks: Karen Tomsic.

P.S.W.A. Circle #7

President: Lucy Glavac; Vice President: Jean Dragar; Recording Secretary: Pauline Krall; Treasurer: Lucy Glavac; Auditors: Esther Larabee, Frances Forsythe, Lillian Ribarich; Sunshine Lady: Elvira Warnick; Bingo Chair: Pauline Krall.

Kids Need Enough Sleep To Do Well In School

(NAPS)—Most young children need at least nine hours of sleep each night. That's an important message to keep in mind.

Getting enough sleep each night, like eating right and being active, is essential for our minds and bodies to function at their best. In fact, according to the National Center on Sleep Disorders Research (NCSDR) at the National Heart, Lung, and Blood Institute, sleep appears to be required for survival. Studies have shown that total lack of sleep for just two to three weeks can result in death.

When we get less sleep than we need each night—even one hour less—we develop a "sleep debt." If the sleep debt grows too big, it can lead to problem sleepiness—sleepiness that interferes with our ability to carry out our daily activities. Even if children do not feel sleepy, the sleep debt still has a powerful negative effect on their daytime performance, thinking, and mood and can result in their falling asleep at inappropriate and even dangerous times.

Problem sleepiness has serious consequences—it increases the chances of accidents and injuries. And it can interfere with children's performance in school, on the playground, in extracurricular activities, and even in relationships.

A child who does not get enough sleep each night is more likely to have symptoms of physical and/or mental problems. The



child may have difficulty concentrating or even fall asleep in school. Sleepy children can exhibit learning and behavioral problems. They may become agitated, rather than lethargic, and may be incorrectly thought to be hyperactive.

Not getting enough sleep is one cause of problem sleepiness. Undiagnosed/untreated sleep disorders can also cause problem sleepiness. The NCSDR recommends that you talk to your pediatrician if your child has any of the following: loud and frequent snoring, breathing pauses during sleep, problems with falling asleep or staying asleep at night or staying awake during the day, or unexplained problems with daytime performance.

For more information, you and your child can visit the NCSDR's Garfield Star Sleeper Web site at <http://starsleep.nhlbi.nih.gov>.

There are souls in this world which have the gift of finding joy everywhere and of leaving it behind them wherever they go.

—Frederick William Faber

Roster of Organizations — Imenik društev —

ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

6019 Glass Ave., Cleveland 44103

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Charles Winter; Vice President: John Hocevar; Recording Secretary: Frank Cerar; Corresponding Secretary: Joseph Hocevar.

Group Mass & Communion 9:00 a.m. Mass on second Sunday of month. Meeting follows in church hall.

LOZKA DOLINA

President: Charles Zgonc; Vice President: John R. Telich Sr.; Secretary: Louis Zigmund; Auditing Committee: Matt Zabukovec, Albert Marolt and Frank Sechnick. Representative to lodges with St. Clair Slovenian Home and Collinwood Slovenian Home.

Annual meeting and annual social in April.

ST. VITUS ALUMNI

President: Danny Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec; Corresponding Sec'y.: Daniella Avsec; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Trustee: Joseph Zelle.

Meetings, 7 p.m., on the first Thursdays of January, April, July, and October in the Social Room of St. Vitus School. Dues are \$5 per year. Officers are nominated in October and sworn into office in January.

ST. VITUS CATHOLIC WAR VETS POST #1655

Commander: Robert W. Mills Sr.; First Vice Commander: Robert W. Mills Sr.; Second Vice Commander: Thomas Kirk; Third Vice Commander: Tom Pullock; Officer of the Day: Edward Arhar; Welfare Officer: William Lipold; Treasurer: Steve Piorkowski; Historian: Bernard T. Bedingaus; Service Officer: Joseph Grdina; 3 Year Trustee: Frank Ljubi; 2 Year Trustee: Joseph S. Baskovic; 1 Year Trustee: James Logar; Adjutant: Thomas Kirk; Liaison Officer: Joseph Mismas; Judge Advocate: Albin Lipold; House Chairman: Richard Mott; Chaplain: Rev. Richard Evans, Rev. William Jerse, Rev. Joseph P. Božnar.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Mrs. Ivanka Matic; Vice President and Recording Secretary: Mrs. Gabriela Kuhel; Corresponding Secretary: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Auditors: Mrs. Ivanka Pretnar and Mrs. Ann Arhar.

KRES FOLK DANCERS

President: Mark Tomc; Vice President: Mark Sedmak; Treasurer: Erik Kobal; Public Relations: Lisa Ovsenik; Secretary: Franci Sever; Costumes: Sonia Domanko; Member-at-Large: Niko Percic.

SKD TRIGLAV, MILWAUKEE

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole; President: Leon Sagadin; Vice President: Joe Ornik; Treasurer: Anne Sagadin, Luke Kolman - taxes; Eveline Maierle: dinner sales; Recording Secretary: Marija Kadunc; Secretary: Mary Ann Sulik; Park Manager: Janez Mejac; Assistant Park Manager: Craig Frohna; Kitchen: Helen Frohna; Assistant Kitchen: Marta Mejac; Bar Manager: Dan Mejac; Choir Director: Mara Kolman; Sports Director: Frank Mejac; Delegate for Uspeh: Christina Carroll; Reporter for Ameriška Domovina: Mara Kolman; Auditors: Kathy Kaye, Joann Limoni, Vicky Schneider; Judges, Court of Arbitration: Mike Carroll, John Levicar, Tony Limoni.

BELOKRANJSKI CLUB

The annual meeting of the Belokranjski Club was held on January 24 at the Slovenian National Home. The following officers were elected for 2003:

President: Theresa Smuk; Vice President: Marjanca Hocevar; Secretary: Amelia Maslac; Recording Secretary: Tony Smuk Jr.; Treasurer: Alenka Winslett; Refreshment Chair.: David Hocevar; Hospitality Chair: Milena Dovic. Auditing Committee President: Mark Blanchard; Auditing Committee: Ann Marie Morrison, Frank Smuk.

STAJERSKO-PREKMURSKI KLUB

President: Mimi (Kozina) Cupar; Vice President: Roman Vitulich; Secretary: Anita Klepec; Treasurer: John Cupar; Board Members: Jozica Vitulich, Kristina Ferlinc, Tonica Simicak, Mimi Kozina, Martina Simicak, Majda Rozic, John Kozina Jr., Joze Ramsak, Frank Fuja, Rezka Zelko.

SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dr. Alexander Ukmar; Secretary: Joan Chermely; Treasurer: Dana Leonard; At-Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., Joyce Ann Hribar, Esq.

SLOVENE HOME FOR THE AGED 18621 Neff Road, Cleveland, OH 44119 (216) 486-0268

President: Robert Klancher; Vice President: Phil Hrvatin; Treasurer: Celeste Frollo; Secretary: Vera Marsic. Trustees: Chris Chermely, Doug Elersich, Sutton Girod, Rudy Kozan, Dale Luzar, Joe Miskulin, Milan Ribic, Richard Tomsic, Agnes Turk, Florence Unetich, Scott Zele; Alternate: John Pestotnik; Honorary Trustees: John Cech, Frederick Krizman, Ronald Zele. Administrator: Jeffrey S. Sas, LNHA.

SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

President: John Streck; Vice President: Patricia A. Habat; Secretary: Jeannie Somrak; Treasurer: Lillian Bratina; Auditors: Ann Opeka and Dorothy Dybzinski; Historian: Emilee Jenko; Heritage: Doris Sadar; Membership: Millie Gray (216) 261-3263; Newsletter: Patricia A. Habat; Circulation: Dorothy Dybzinski.

Meetings held the 3rd Monday of the month at 7 p.m. in Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corresponding Sec'y.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc.

Meetings: 4 times a year.

ODBOR DRAMSKEGA DRUSTVA LILJA

Predsednik: Peter Dragar; Podpredsednik: Matija Grdadolnik; Podpredsednik: Srečo Gaser; Tajnik: Ivan Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143; Zapisnikar: Frank Hren; Blagajničarka: Marija Maršić; Programski odbor: Matija Grdadolnik, Srečo Gaser, Peter Dragar, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin, Mojca Slak, Zdenka Zakrajšek.

Oderski mojster: Slavko Stepec; Kuhinja: Ani Nemec, Julka Zalar; Točaja: Tone Stepec, Rudi Hren; Reditelji: Joze Tomc, Ivan Tomc, Lojze Zupančič; Sportni referent: Matija Grdadolnik; Nadzorni odbor: Marija Tominc, Frank Zalar, Stefka Smolič.

BALINCARSKI CLUB SLOVENSKA PRISTAVE

Castni Pred.: Felix Breznikar; Predsednik: Lojze Mohar; Pod. Pred.: Janez Svigelj; Taj.-Blag.: Tone Skerl. Odborniki: Ani Breznikar, Mici Mohar, Toncka Svigelj, Tone Vogel, Janez in Rezka Breznikar, Tone in Cilka Svigelj, Vera Znidarsic, Marija Vrhovnik, Lojze in Angelca Debeljak, Toncka Berkopec, Zdenka Kavcic. Nadzorni odbor: Lojze Hribar, Vinko Vrhovnik, Joze Sojer.

DRUŠTVO SLOVENSKIH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B. Cleveland, Ohio)

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.: 531-2728); Podpredsednik/Tajnik: Anton Oblak; Blagajnik: France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnič; Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

SLOVENIAN AMERICAN PRIMORSKI CLUB

President: Kristjan Sedmak; Vice President: Joseph Jenko Jr.; Treasurer: Silva Ramsak; Secretary: Angela Stropnik.

Board Members: Srečko Grdina, Mery Grdina, Joseph Jenko Sr., Joseph Hrvatin, Aldo Milavec, Sabina Milavec, Joakin Mejak, Joseph Slokar, Vera Udovic. Board of Review: Srečko Grdina, Sabina Milavec, Joseph Slokar.

It's Cool To Be Slovenian

SLOVENSKA PRISTAVA UPRAVNI ODBOR 2002/2003

Predsednik: Milan Ribic; 1. Podpredsednik: Mary Ann Vogel; 2. Podpredsednik: Metod Ilc; Tajnica-rezervacije: Metka Zalar; Tajnica: Ani Sterle; Pomozni tajnik: Edi Sedmak; Blagajnik: Marjan Percic; Zapisničarica: Kati Cup.

Odborniki in odbornice: Joze Cerer, Toni Cerer, Tony Champa, Frank Ferkul, Larry Frank, Matija Golobic, Joze Grcar, Pavel Inthar, Tony Jarem, David Kogovsek, Benjamin Kosir, Michael Kosir, Mimi Kozina, Verena Kristof, Staley Krulc Jr., Margie Leden, Ernie Luzar, Joakin Mejak, Joze Novak, Filip Oreh, Branko Pisorn, Branko Pogacnik, Mimi Rezonja, Valentin Ribic, Frank Rote, Mike Rus, Ron Rus, Stane Rus, Kristjan Sedmak, Janez Semen, Vid Slemc, Tom Stepec, Martin Tominc, Edward Veider, Tony Vogel, Jr., Anton Vogel Sr., Vinko Vrhovnik, Ivan Zakrajsek, Frank Zalar, Jr., Elizabeta Zalik, Tomaz Znidarsic, Joe Znidarsic.

Nadzorni odbor: Janez Srsen, Viktor Kmetec, Frank Zalar; Rezsodisce: Ivan Berlec, Frank Urankar, Tom Stepec. Zastopniki slovenskih sol: Sv: Ana Percic, Sv. Marija Vnebovzeta Kristjan Sedmak.

SLOVENSKA PISARNA

Predsednik: Fr. Joze Božnar; podpredsednik-blagajnik: Anton Oblak; nadzorni odbor: Viktor Tominec in Frank Šega; odborniki(-ce): Zalka Likozar, Milka odar, Ivanka Vidmar in Mara Cerar-Hull. Seje so po potrebi, v prostorih Slovenske pisarne na 6104 Lausche Ave., Cleveland, 44103. Tel.: 216-361-1603; fax: 216-361-1608. Pisarna je odprta ob sobotah od 10.00 do 12.00 ure in ob nedeljah od 9.30 do 12.00 ure.

News From Slovenia

Stock Management Under Fire

The Securities Market Agency (ATVP) has launched a procedure against the management of the Ljubljana Stock Exchange (LJSE) in an attempt to strip members of the LJSE board of their licenses.

The securities watchdog suspects that a total of 566 fictitious deals were concluded (all but nine stock-brokerage firms were involved) over which the LJSE management failed to properly carry out supervision. Also named among the suspects are several legal entities that are no longer members of the stock market, LJSE director Draško Veselinovic told the press.

The LJSE management, which believes there are no reasons for such a measure by the STVP, said it would respond to the allegations within 30 days.

Zdenko Podlesnik, the head of the LJSE supervisory board, meanwhile stressed that the ATVP procedure could affect investor confidence and jeopardize the capital market.

ATVP head Neven Borak said the agency has firm evidence and stressed only individuals have been targeted, not banks and stock brokerage firms as the bourse management has claimed.

Round-the-clock Radio in Carinthia

Representatives of the Slovenian minority in the Austrian province of Carinthia and the Austrian state

broadcaster ORF reached an agreement on a round-the-clock radio program in Slovenian.

According to Joze Wakounig, chair of the National Council of Carinthian Slovenians (NSKS), ORF will provide eight hours of the radio program, while the private radio stations Radio dva and Radio Agora, will take care of the remaining 16 hours with the help of an annual sum of EUR 200,000 provided by ORF.

New Tunnel

The first 2,821 meter-long tunnel at Trojane on the highway from Celje to Ljubljana, eastern Slovenia, was punched through on Wednesday, Oct. 1. The other tunnel, which will be longer and more difficult to build, is expected to pierce the Trojane hill before spring.

Slovenian company builds hydro-electric plant in Bosnia

A Slovenian energy company laid a foundation stone on the river Jezernica on Friday, Oct. 3 in what is a symbolic beginning of the construction of the first in a series of six small hydroelectric power stations in Bosnia-Herzegovina.

The investment is worth SIT 2.9 billion (EUR 12.3 million), said Istrabenz energetski sistemi, a company within the Koper-based Istrabenz Group.

This news was provided by Phil Hrvatin.

Slovenians Are Cool





– Vesti iz Slovenije –

Podatki o slovenskem izvozu in uvozu za prvi dve tretjini letošnjega leta

Slovenija je v prvih osmih mesecih letos v evrih (trenutno vreden približno 85 ameriških centov) izvozila za 1,8 odstotka več blaga, kot ga je izvozila v prvih osmih mesecih lani, uvozila za 5,4 odstotka več, primanjkljaj je po teh podatkih statističnega urada povečala za 79,1 odstotka.

Pri izvozu je Slovenija v Nemčijo izvozila 23,38 odstotka (lani v prvih osmih mesecih 25,04 odstotka), v Italijo 13,51 (12,10), na Hrvaško 9,09 (8,87), v Avstrijo 7,37 (7,17), v ZDA 3,57 (2,47), v Rusijo 2,87 (2,74). Kanada v statistiki ni omenjena.

Statistika pri uvozu kaže naslednje: Iz Nemčije je prišlo letos blaga za 19,06 odstotka letošnje vrednosti uvoza (lani 19,19), iz Italije 18,55 (17,78), iz Francije 10,34 (10,72), iz Avstrije 8,49 (8,34), s Hrvaške 3,49 (3,48), iz ZDA 2,48, (2,99), iz Rusije 2,61 (2,35) itd.

Nesorazmerje med večjim uvozom in manjšim izvozom je v prvih osmih mesecih lani povzročilo za 349 milijonov evrov blagovnega primanjkljaja, v prvih osmih mesecih pa je bilo primanjkljaja več, namreč skupaj za 625 milijonov evrov (79,1% več).

Ureditev državljanstva za "izbrisane"

Poleg tehničnega zakona o izbrisanih (za okoli 4000 oseb) je vlada sprejela o njih še sistemski zakon, ki ureja vprašanje stalnega prebivanja tujcev z državljanstvom drugih držav naslednice nekdanje SFRJ v Sloveniji, ki so imeli 23. decembra 1990 in 25. februarja 1992 v Sloveniji prijavljeno stalno bivališče (okoli 14.000 oseb), torej tudi tisti, ki takrat, ko je bilo možno in je država objavljala pozive, niso prosili za ureditev statusa. Dovoljenja za stalno prebivanje v Sloveniji ne bodo mogli dobiti le tisti, ki so bili pravomočno obsojeni za določena kazniva dejanja, tudi za kaznivo dejanje, usmerjeno proti Sloveniji.

Čakanja na odločitev evropskih sodnikov

Evropsko sodišče za človekove pravice v Strasbourgu naj bi v najkrajšem možnem času sprejelo odločitev, ko gre za tožbo treh hrvaških varčevalcev nekdanje zagrebške podružnice Ljubljanske banke zoper Slovenijo (vseh oškodovancev naj bi bilo 130.000, bili so ob 150 milijonih evrov). Ključno za odločanje sedmih sodnikov bo, meni visoki predstavnik za vprašanja nasledstva Rudolf Gabrovec, kam je šel denar in kdo je imel korist od njega. Slovenija je sodišču (v njem je tudi slovenski sodnik Boštjan M. Zupančič) dokazovala, da denar nikakor ni šel v Slovenijo in da gre za nasledstveno vprašanje, saj je poročstvo za hranilne vloge dela takratna zvezna država SFRJ. Če se bo sodišče razglasilo za pristojno za odločanje, se bo vse začelo znova, če pa ne, bo postopek dokončno sklenjen in bodo morali hrvaški (tudi varčevalci iz Makedonije in BiH) varčevalci počakati na konec nasledstvenih pogajanj.

Načrti za preobrazbo NATA

Obrambni ministri in načelniki generalštabov (za Slovenijo Anton Grizold in Ladislav Lipič) iz 19 držav NATA in 7 pristopnic so se izpopolnjevali na zaupnem študijskem seminarju na ministrski ravni. Govor je bil tudi o preobrazbi NATA v globalno varnostno organizacijo s pomočjo sil za hitro posredovanje (stalna vojska NATA naj bi štela do 20.000 vojakov, sposobnih za hitro posredovanje na kriznih območjih tudi zunaj Evrope in Severne Amerike). Minister Grizold je izrazil pripravljenost Slovenije, da poveča navzočnost na Balkanu, če bo treba, ni pa še bilo prošnje za navzočnost slovenskih vojakov v Afganistanu. Slovenija je tudi edina od 26 držav NATA in pristopnic, ki nima v Iraku niti simboličnega vojaka. Omenjeni študijski seminar je potekal v ameriškem mestu Colorado Springs.

Iz Clevelanda in okolice

Papežev jubilej—

Na današnji dan pred 25 leti je bil izbran za papeža kardinal Karol Wojtila, ki je vzel ime Janez Pavel II. Ta teden potekajo številne slovesnosti in praznovanja.

Martinovanje—

Štajersko-Premurski klub vabi na svoje veselo martinovanje s praznovanjem 45. obletnice, ki bo v soboto, 25. oktobra, s pričetkom zvečer ob 6.30. Za ples bo igral Stane Mejač orkester, za vstopnice in več informacij pokličite Tonic (440-256-6716) ali Mimi (216-531-4817).

Občni zbor Slq. pristave—

Ta bo v nedeljo, 26. oktobra, popoldne ob 3h, v prostorih SP v Harpersfieldu. Na sporedu bodo poročila odbornikov, razprava o morebitnih spremembah v pravilih, volitvah itd. Vsi člani vabljeni na udeležbo.

Novi grobovi

Pavla Zevnik

Dne 13. oktobra je v Euclid General bolnišnici umrla 80 let stara Pavla Zevnik iz Wickliffea, kjer je živela zadnjih 19 let, pred tem v Clevelandu, rojena Kobal v Polju, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1950, vdova po Franku, mati Ann Hirselj, Rose Mary Blatnik, Franka in Josepha, 9-krat stara mati, 2-krat prastara mati, 7 bratov in sestra je že pok., zaposlena kot snažilka pri East Ohio Range Co. in nato pri ITT Grinnell Co., to do svoje upokojitve l. 1988, članica društva št. 172 KSKJ in faranka župnije sv. Vida. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi sv. Vida, sledil bo pokop na Vernih duš pokopališču. Ure kropjenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Valeria A. Fortuna

Umrla je Valeria A. Fortuna, rojena Vadnal, vdova po Tonyju st., mati Tonyja in že pok. Garyja, 2-krat stara mati, sestra Tonyja, Johnnija, Richieja ter že pok. Franka. Pogrebni obredi bodo nočoj ob 7.30 v prostorih pogrebnega zavoda Monreal na 35400 Curtis Ave. v Eastlakeu. Ure kropjenja bodo od danes od 4h pop. do 7.30 zv. danes.

(dalje na str. 20)

Slovenski kulturni vrt—

Letni sestanek Slovenian Cultural Garden Assn. bo v ponedeljek, 20. oktobra, v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Pričel se bo ob 7h zvečer. Poleg poročil o delu v preteklem letu bodo orisani tudi načrti za naslednje leto. Vsi člani in prijatelji lepo vabljeni.

Zajtrk pri M. Vnebovzeti—

V nedeljo, 26. oktobra, ste vabljeni na zajtrk, ki bo od 8.30 zj. do 12. opoldne v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Cena je \$6 za odrasle in \$3 za otroke.

Belokranjci vabijo—

Belokranjski klub vabi na svoje vsakoletno martinovanje, ki bo v SND na St. Clairju v soboto, 8. novembra. Pričetek ob 6h zv. Za ples igra orkester Staneta Mejača. Za vstopnice, kličite Anico (216-481-3308) ali Rezko (440-729-3427).

KOLENDAR

OKTOBER

19. – Dramsko društvo Liliya gostuje v dvorani Brezmadežne v New Torontu z veseloigro "Vražja vdova". Pričetek ob 3h popoldne.

25. – Štajersko-Premurski klub ima martinovanje ob praznovanju 45. obletnice v SND na St. Clairju. Pričetek ob 6h zv., igral bo Stane Mejač orkester.

NOVEMBER

1. – Fantje na vasi imajo koncert v cerkvi sv. Vida s pričetkom ob 6h zv.

2. – Fantje na vasi ponovijo koncert v cerkvi sv. Noela na 35200 Chardon Rd. na Willoughby Hillsu s pričetkom ob 2h pop.

8. – Belokranjski klub ima martinovanje v SND na St. Clairju.

15. – Pevski zbor Glasbena Matica ima koncert v SND na St. Clairju.

– 2004 –

FEBRUAR

6., 7. in 8. – Slovenska poslovna skupnost v New Yorku organizira 13. letno smučarsko srečanje in tekme v Windhamu, NY. Ivan Kamin: 718-424-2711.

MAREC

27. – 3. aprila – Sloven-ska skupnost v New Yorku organizira smučarski izlet v Banff, Lake Louise, B.C. Ivan Kamin: 718-424-2711.



TINE VELIKONJA: "ŽIVIMO V ZADRTI PARTIZANSKI DRŽAVI" – V nedeljo, 5. oktobra, je Nova slovenska zaveza pripravila tradicionalno spominsko slovesnost z mašo v Spominskem parku Teharje. Somaševanje je vodil mariborski pomožni škof dr. Anton Stres, slavnostni govornik je bil Tine Velikonja, podpredsednik NSZ. Po poročilu naslednji dan v Delu se je zbralo nekaj več kot tisoč ljudi, med njimi so bili navzoči tudi Janez Janša, Anton Drobnič in Jože Bernik. Med drugim je dejal škof Stres, "da imata laž in nasilje v naši domovini še veliko moč". Poročilo o spominskem parku na str. 14.

Ureditev Teharskega parka do sredine leta 2004

Ljubljana – Pretekli teden so na delovnem pogovoru sestali člani komisije za peticije Državnega zbora s predstavniki ministrstva za delo, komisije za teharsko grobišče, vladne komisije za izvajanje zakona o popravu krivic, Cinkarne Celje, mestne občine Celje in upravne enote, da bi čim prej zagotovili vse za ureditev Spominskega parka Teharje.

Pobudo za pogovor so oblikovali na zadnji seji komisije za peticije, ko so ugotovili, da spominski park na Teharjah še vedno ni urejen. Na tem je namreč še vedno odlagališče odpadkov iz Cinkarne Celje, na delu parka je igrišče za golf s pomožnimi objekti, v neposredni bližini pa proga za motokros.

Na pogovoru je predstavnik ministrstva za delo povedal, da je spominski park še vedno v fazi gradnje, zato vse stvari še niso urejene. V prvi fazi, ki naj bi se končala v prvi polovici naslednjega leta, nameravajo dograditi vhodni portal, zgraditi stezo tišine od vhoda do glavnega spomenika, zazeleniti površine in postaviti ograjo. Po koncu te faze namerava ministrstvo, v skladu z zakonom o vojnih grobiščih, skleniti z lokalno skupnostjo pogodbo o urejanju.

Po ukrepanju inšpekcije so bili že odstranjeni pomožni objekti vadbišča za golf, ker niso imeli ustrezne dokumentacije. Cinkarna Celje naj bi sanirala odlagališče odpadkov in poiskala nadomestno lokacijo za golf. Predstavnik celjske občine pa je pojasnil, da proge za motokros že od lanske prireditve ne uporabljajo in je tudi ne nameravajo več. Mestna občina Celje se je zavezala, da bo storila vse, kar je v njeni pristojnosti, za ureditev spominskega parka, še posebno po prvi fazi gradnje. Predsednik komisije za peticije pa je zaprosil predstavnike ministrstva, naj komisijo vsake tri mesece obveščajo o delu v Spominskem parku Teharje.

M. A.

Delo fax, 14. okt. 2003

Prototip spominskega znamenja bo na grobišču Zalesnik

Ljubljana – V ministrstvu za delo, ki je pristojno za izvajanje junija sprejetega zakona o vojnih grobiščih, so pojasnili, da je vladna komisija za reševanje vprašanj prikritih grobišč sprejela sklep, po katerem se prototip spominskega znamenja postavi na lokaciji Trnovo na grobišču Zalesnik.

Prototip za enotno spominsko znamenje bo predvidoma postavljen v novembru letos, pravijo v pristojnem ministrstvu. V prihodnje bodo enaka znamenja, če se bo prototip izkazal za primerne, postavili po vseh dolga leta zamolčanih grobiščih v državi.

Sicer pa mora vladna komisija v zvezi z omenjeno konkretno lokacijo posredovati še podatke o geografski širini in dolžini mesta postavitve enotnega spominskega znamenja in podatke o številu žrtev.

Prav tako ministristvo za delo še čaka na soglasje zavoda za kulturno

dediščino (enota v Novi Gorici).

Treba pa bo skleniti tudi dogovor z lastniki zemljišč, pravijo v ministrstvu in dodajajo, da bo postavitve prototipa stala približno pet milijonov tolarjev (oz. 25 tisoč U.S.\$, op. ur. AD).

Kot se je zvedelo, bodo po sklepu vladne komisije prva enotna spominska znamenja postavljena na naslednjih lokacijah: Slovenska Bistrica, Maribor – Tezenski gozd, Laško, Dol pri Hrastniku, Jama pod Macesnovo gorico, Glažuta pri Konfinu in Ravni Dol – Travnica gora.

Ta znamenja bodo postavljena predvidoma do maja prihodnjega leta, stroški postavitve za vsako obeležje posebej pa bodo znašali okoli dva milijona tolarjev (oz. 10 tisoč U.S.\$, op. ur. AD).

Z ministristva za delo so med drugim posredovali tudi podatek, ki pravi, da je bilo za gradnjo spominskega parka na

Pavle Košir in 30-letnica podjetja PAKO, Inc.

Mislim, da smo z le redkimi izjemami vedno veseli, kadar s trdim delom, vztrajnostjo, podjetnostjo in s tistim starim slovenskim poštenjem, ki je bil nanj tako ponosen naš vodilni psiholog dr. Anton Trstenjak, uspe kak slovenski rojak. Če se tak rojak ob svojih večjih uspehih živo zaveda tudi svoje večje odgovornosti do bližnjega in še posebej do slovenske skupnosti in pri vseh dosežkih ostane povsem naš, domač in prijazen, potem je njegov osebni uspeh tudi resničen dosežek vse slovenske skupnosti.

Eden takšnih slovenskih uspešnikov je naš rojak Pavle Košir, ustanovitelj in predsednik uglednega podjetja PAKO, Inc., ki letos praznuje 30-letnico uspešnega poslovanja in napredka. Pot, ki sta jo prehodila prijazni in vedno povsem domači Pavle in njegova tvrdka tovarna PAKO, Inc., nas upravičeno navdaja z veseljem, spoštovanjem in ponosom.

Pot od fare z Dobrove pri Ljubljani

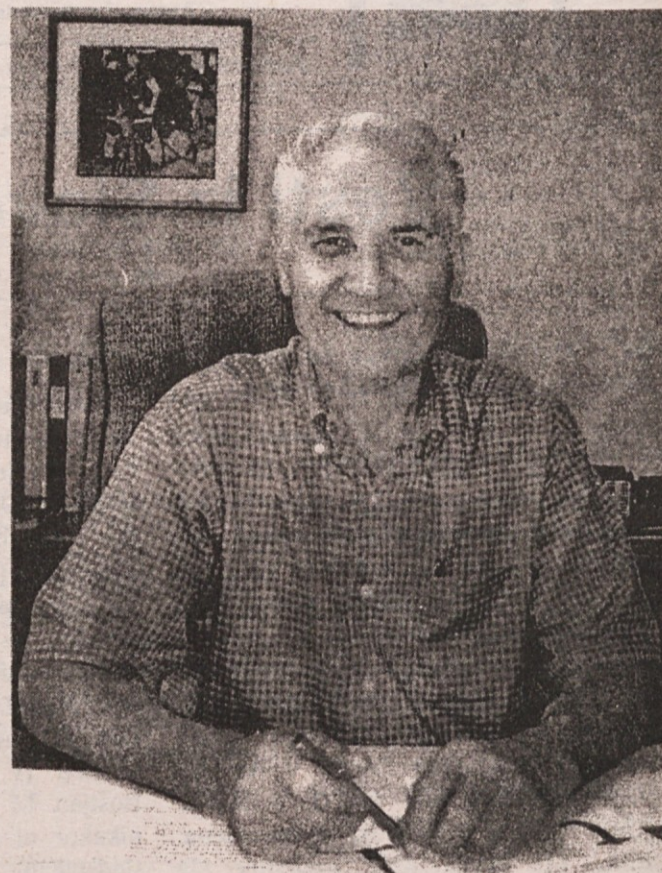
Stranska vas v župniji Dobrova je manjša kmečka naselbina v ljubki gričasti pokrajini kake štiri kilometre severozapadno od Ljubljane. V tej vasici se je Pavle 31. decembra 1934. rodil dobri kmečkemu staršem Antonu in Apoloniji Košir (rojeni Suhadolc) kot eden desetih otrok.

Lahko si mislimo, koliko dela in požrtvovalne ljubezni je zahtevalo že samo golo preživetje tako velike družine. Vsemu pa se je pridružilo še trpljenje.

Teharjah doslej porabljenih 402.717.191 tolarjev (oz. malce čez dva milijona U.S.\$, op. ur. AD).

M. B.

Delo fax, 14. okt. 2003



nje, ko je aprila 1941. leta zasedla te kraje Italija, jeseni 1943 pa Nemčija in so obe zasedbi izkoristili še domači komunisti za izvedbo svoje krute stalinistične revolucije.

Po partizanih izzvani Italijani so najprej odvedli očeta Antona v italijansko koncentracijsko taborišče, od koder se je ves oslabljen vrnil šele po italijanski kapitulaciji. Seveda so Koširjevi kot zavedna katoliška družina nasprotovali brezbožnim komunistom, ki so povsem monopolizirali vodstvo nad bodisi z lažnimi gesli zapeljanimi bodisi prisilno mobiliziranimi partizani.

Najbolj fanatični pripadniki partizanskih enot, ki so bili nagnjeni k sadizmu ali pa so slepo osvojili načela stalinistične revolucije (ali oboje), so sistematično mučili in pobijali dobre slovenske duhovnike in druge zavedne demokratične Slovence, da bi se tako odkrižali morebitnih tekmecev in se polastili absolutne medvojne in povojne oblasti.

V tej grozni stiski za golo osebno in narodno

preživetje so kar štirje Pavletovi bratje postali domobranci. Po koncu vojne in sovjetski in partizanski zmagi v Jugoslaviji in po nizkotni angleški izdaji so bili tudi vsi štirje Koširjevi domobranci – Franci, Albin, Vinko in komaj osemnajstletni Tone – skupaj s tisočimi drugimi žrtvami brez sodbe kruto mučeni in zverinsko pomorjeni.

Takrat je bil Pavle star le deset let in pol, vendar dovolj dozorel, da je globoko doživljal to največjo tragedijo v zgodovini slovenskega naroda. Medtem ko je oče trpel v begunskih taboriščih v Avstriji, je Pavle s sestrma Cilko, Marjanco in bratom Janezom in Jožetom ostal z materjo na domačiji v Stranski vasi. Najstarejša Cilka je bila takrat le 16 let stara, najmlajši Jože pa samo štiri leta.

Verjetno premalo vemo, kako se je godilo članom domobranskih družin, ki so preživljale povojna leta pod komunistično strahovladno v Sloveniji. Delček takih usod je v dveh svojih slovenskih knjigah in v angleškem prevodu pretresljivo opisala Mara Cerrar Hull, sedanja slovenska urednica *Amerikanskega Slovenca*. Tudi mladi Pavle je dan za dnem trpel zaradi zaslepljenosti in sovraštva rdečih veljakov in po njih nahujskanih domačinov in šolarjev.

(DALJE na str. 15)

Pesmi in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Pavle Košir in 30-letnica podjetja PAKO, Inc.

(NADALJEVANJE s str. 14)

V obljubljeni deželi

Leta 1948, ko mu je bilo 14 let in pol, je začel triletno dobo kot avtomehanični vajenec. Tehnična in mehanična dela so ga že od otroških let zelo zanimala in veselila. Kljub političnim šikanam je bil kot izučen avtomehanič sprejet v delovodsko šolo. Spet se je s talenti in pridnostjo lepo uveljavljal, a komunisti mu niso privoščili končnega uspeha. Le mesec dni pred graduacijo so ga devetnajstletnega s vpoklicem v vojsko oropali zaslužene diplome.

Pavletova tehnična žilica tudi v vojski ni mirovala. Njegova enota je npr. kljub pomanjkanju prevoznih sredstev povsem zavrnila stari tovornjak kot "nerešljiv", a ko je prišel vanjo avtomehanič Pavle, so mu hitro naložili nalogo, naj ga še on skuša popraviti. Uspelo mu je! Tako so ga kot veččaka dodelili v motorizirani oddelek vojske. Kmalu so ga poslali še na šestmesečni tečaj za vzdrževanje in popravilne vojaških motornih vozil, med slednjimi tudi tankov. Ker je vedno manjkalo ta ali oni del, si je moral Pavle pomagati z iznajdljivostjo, prilagajanjem, kombiniranjem in improviziranjem in mnogokrat je dosegel uspeh, kjer so drugi mislili, da je nemogoče kaj takega izpeljati. Ta lastnost vztrajnosti, iskanja alternativ, iznajdljivosti in podjetnosti ga je potem spremljala vse življenje in mu omogočala zavidljive uspehe.

Kot vojak je imel izredno srečo, da je prav takrat Jugoslavija zmanjšala obvezni vojaški rok od 24 mesecev na 18. Manjkala sta mu le še dva meseca do 21 let starosti, ko bi bil po ameriškem zakonu, prestar za vselitev v ZDA "kot sin v Ameriki živčih staršev". Njegov oče in mati sta namreč takrat že živela v Clevelandu in hitro pomagala urediti vse potrebne dokumente.

Decembra meseca leta 1955, le malenkost pred svojim 21. rojstnim dnem, je Pavle srečno prišel v Cleveland.

Zdaj je v deželi svobode in velikih priložnosti res svobodno zadihal tudi naš slovenski mladenič Pavle Košir. Najprej se je zaposlil na avtomobilskem področju in sicer pri Rich Auto Body, potem pa še za krajši čas pri Trio Auto Parts. Že leta 1958 pa so ga vpoklicali v ameriško vojsko, kjer je po osnovnih vežbah postal narednik. V vojski si je poškodoval hrbet in bil po osmih mesecih častno odpuščen.

Vedel je, da si mora zaradi težav s hrbtom poiskati kak drug, fizično manj zahteven poklic. Tako se je na Acme Technical Institute 16 mesecev izpopolnjeval v orodjarskem in strojniškem načrtovanju, tehničnem risanju in tehnologiji strojne proizvodnje.

Po graduaciji si je na raznih službenih mestih kot inženir ("design engineer") nabiral novo znanje in izkušnje. Štiri leta je delal pri Midland Design Service, nato pa je dobil službo pri Parker Hannifin korporaciji, vodilnem proizvajalcu letalskih plinskih turbin. Prav to področje je Pavleta še prav posebno zanimalo.

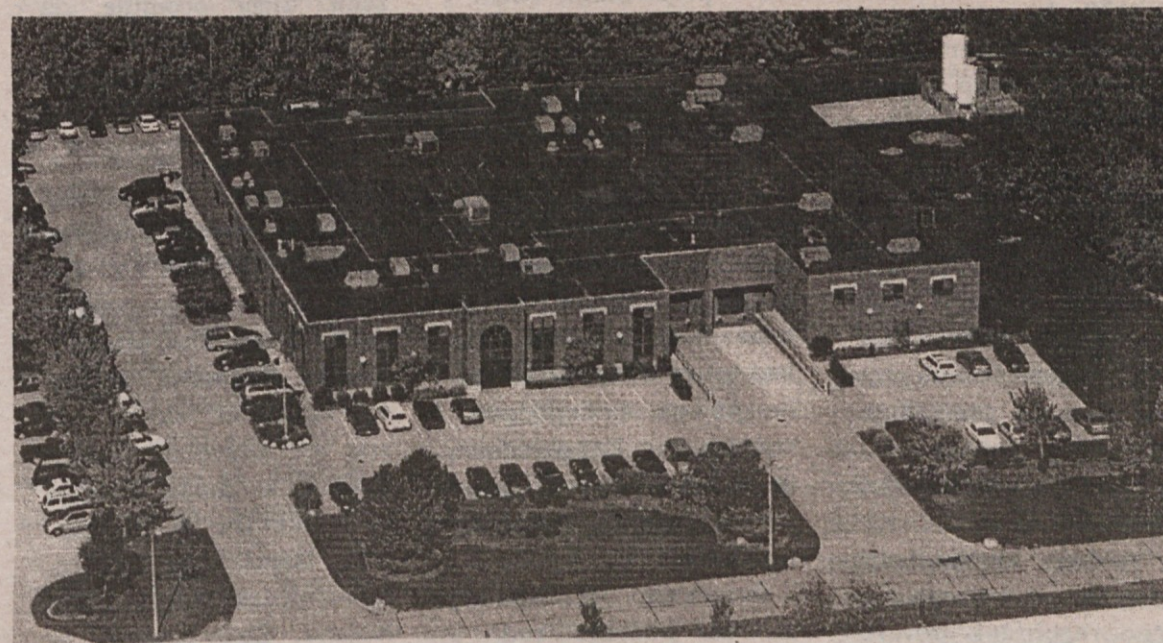
Čeprav je bil še razmeroma mlad, si je v šolah, pri vojaki in v raznih službah dotlej nabral že kar lepo in raznovrstno teoretično znanje in mnogo praktičnih izkušenj, saj je vedno hodil skozi življenje in poklicno izpopolnjevanje z odprtimi očmi. Skrbno je opazoval vsak delovni proces in razmišljal, kaj bi se dalo izboljšati.

(dalje na str. 16)

PAKO, Inc. ob 30-letnici – V fotografijah



Top left to right: Robert Stinson, Joe Novak, Stan Krulc, Frank Kogovsek, Tom Kosir, Mike Ussai, Michael Kosir
Below left to right: Martha Stankewicz, Paul Kosir, Cecilia Kosir, Ann Marie Koss



For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPC Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Pavle Košir in 30-letnica podjetja PAKO, Inc.

(NADALJEVANJE s str. 15)

Zavedal se je tudi, da bo v velikem podjetju in v tekmovalni kulturi kot tujec uspel le, če bo z znanjem, vestnostjo in trdim delom prekašal druge. Marsikdaj je treba delati dvakrat več kot drugi in prispevati mnogo več uporabnih idej, da se uveljaviš.

In res se je naš Pavle z iznajdljivostjo in trdim delom zelo lepo uveljavil, saj je napredoval do stopnje, ko so mu zaupali vodstvo polovice inženirskega oddelka te velike ameriške tovarne.

Ustanovitev podjetja PAKO, Inc.

Po dvanajstih letih presenetljivo lepih uspehov v tovarni Parker Hannifin je Pavle začel misliti na osamosvojitve. Tako je leta 1973 v skromnih razmerah ustanovil podjetje PAKO, Inc.

Tri leta je po rednem delu v tovarni delal še dolge ure na svoje kar doma v kletnih prostorih. Videl je, da so se razna podjetja zanimala za njegove izdelke in mu ne bo manjkalo trga.

Z zasluženim denarjem je dokupoval material in stroje in se veselil dne, ko bo po svojih načrtih zgradil svojo tovarno. Leta 1976, ko mu je tudi korporacija Parker Hannifin izročila važno priznanje za njegovo sposobno delo in vodstvo, se je povsem posvetil samo svojemu podjetju in v Willoughby, Ohio, po svojih načrtih postavil svojo prvo tovarno PAKO, Inc.

Med vsakovrstnimi proizvodi tovarne prevladujejo predvsem številni nadvse precizno izdelani deli za letalsko industrijo, kot na primer komplicirani instrumentni za strogo natančno regulirano dovajanje goriva in olja v letalske, helikopterske in tudi v ladijske turbine in številna druga zelo zahtevna dela po naročilu, kjer se lajki samo čudimo računalniško nadziran procesom od upogibanja, vrtanja in varjenja cevi in cevovodov do fluorescentne in rentgenske inšpekcije in testiranja in nadzvočnega (ultra sonic) čiščenja proizvodov.

Lep del potrebnih strojev za, ducate v katalogih

navedenih procesov so Pavle in v tovarni zaposleni mojstri izumili in izdelali kar sami.

Tovarna PAKO, Inc., pa je pod Pavletovim sposobnim vodstvom kljub hudi konkurenci uspešno osvajala in večala ameriški trg in vse več izvažala tudi v druge države po svetu.

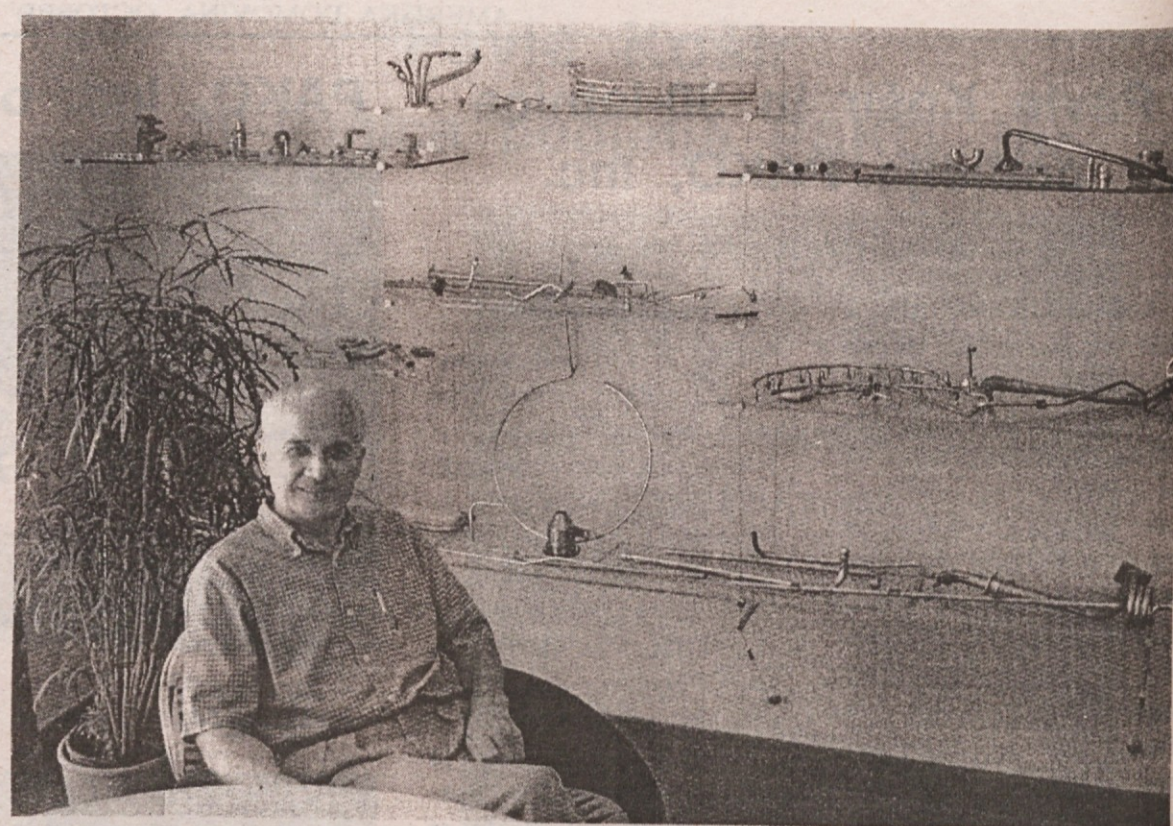
Pavle je začel načrtovati novo večjo moderno tovarno v Mentorju. Po njegovih načrtih so zgradili izredno lepo, moderno, funkcionalno dvonadstropno poslopje, ga opremili z najbolj sodobnimi stroji in klimatskimi napravami in se leta 1991 preselili vanj. A že leta 1998 so jo morali s povsem harmonično dozidavo povečati za približno polovico. Povečani tovarniški kompleks zdaj meri 50.000 kvadratnih čevljev ali 14.000 kvadratnih metrov. Vsi prostori so svetli, arhitektsko privlačni, izredno čisti in prijazni, prav nič podobni temničnim tovarnam, kjer smo si včasih služili vsakdanji kruh.

Prijazni in simpatični so tudi ljudje, ki tam delajo. V zadnjem poročilu (2002) je navedenih 118 uslužbencev in sicer 91 v proizvodnji, osem v inženirskem oddelku, osem v administraciji in enajst v nadzorstvu za kakovost proizvodov.

Pavle Košir, zmožen, domač in prijazen predsednik, je duša podjetja, ki ga je ustanovil in ga tako uspešno vodi. Vsa leta prav od začetka dalje pa mu kot podpredsednica za knjigovodstvo in računovodstvo izdatno pomaga njegova dobra žena Cilka.

Dragoceno je upanje, da bo podjetje tudi v bodočnosti ostalo v domačih rokah, saj je sin Miha že "operations manager", medtem ko sin Tomaž vodi oddelek za nadzorstvo kakovosti (quality control manager). Hčerka Martha Stankevic kot "administrative manager" zelo sposobno vodi zahtevno administracijo.

Zmožni slovenski rojak Miha Ussai kot "engineering manager" zelo sposobno vodi inženirski od-



PAVLE KOŠIR – V ozadju razstavljeni izredno komplicirani izdelki, ki jih proizvaja njegovo podjetje PAKO, Inc.

delek. In Stane Krulc (znan tudi po knjigi *Poslednji let*) kot "production manager" skrbi za brezhibno produkcijo vse od računalniškega naročila do izdelave in pravočasne dostave izdelkov.

Oba, Pavle in njegova žena Cilka, sta vedno povsem domača in prijazna do vseh in vsakogar. Dokler si ne ogledaš tovarne in se ne spomniš, kako se je vse začelo v tesnih kletnih prostorih, le težko razumeš, kaj vse sta Pavle in Cilka dosegla. Pavle se vedno živo zaveda, kako neprecenljiva je tako dobra žena. Sicer ocenjuje, da je približno četrtnina vseh uslužbencev slovenske narodnosti.

Ob kratkem obisku tovarne opaziš ob računalniških ali strojih nasmejane znane obraze kot Metoda Ilca, bivšega predsednika Slovenske pristave, Franka Kogovška, ki uživa zasluženih sloves, da zna vse narediti; Staneta Krulca, ki dobro izrablja svoje številne in raznovrstne talente, pa Staneta Mrvo, Jožeta Novaka, Ben Koširja, Žigo Krištofa in Staneta Koželja, da omenimo samo nekatere. Vsak je zatopljen v svoje delo, vsak pa ima tudi za vsakogar prijazen pozdrav in nasmehek.

Znano je, da je Pavle med počitnicami zaposlil tudi več slovenskih študentov, ki so danes že inženirji v raznih ameriških podjetjih, pa tudi, v kolikor mu je bilo mogoče, še tega ali onega Slovenca v stiski, npr. rojaka, ki je delal v povsem

drugačnem podjetju, ki je prenehalo nekaj let pred njegovo upokojitvijo. Kdo ga bo na stara leta zaposlil? Pavle Košir je to storil! Potem je rojak odslužil potrebno število let kot uslužbenec PAKO, danes pa zadovoljen uživa pokoj in vnučke.

Pavle poudarja prijateljske odnose med vsemi in sodelovanje. "Če kaj ne znaš, vprašaj tistega, ki zna!" je zapisal v "PAKO Newsletteru", ki ga tovarna izdaja. "Vsi se med sabo dopolnujemo. Vedno tuhtaj, kaj bi se dalo izboljšati! Poštenje, vera v uspeh, optimizem, marljivost, prijaznost in zanesljivost – to so lastnosti, ki so v življenju na sploh in tudi v industriji izredno važne."

Kot vemo, je vse to v svojem življenju in v svojem podjetju najprej prepričljivo uveljavil Pavle sam. V letošnjem julijemskem Newsletteru pa na primer zasledimo kratek opis številnih zahtevnih industrijskih procesov, ki se je to slovensko podjetje z njimi uveljavilo kot eno najboljših in najbolj cenjenih in zanesljivih podjetij te vrste.

Za nestrokovnjake so ti procesi vse preveč zapleteni, da bi jih mogli prav razumeti in ceniti. Smo pa vendar lahko tudi mi navdušeni, ko vidimo, kako najuglednejše družbe in organizacije ocenjujejo to slovensko podjetje.

Tako je že oktobra 1983, ali komaj deset let po svoji ustanovitvi, podjetje PAKO, Inc., dobilo zelo ugledno priznanje

"General Motors Outstanding Performance Award". Sledilo je več priznanj podjetja Parker Hannifin.

V letu 2000 so podjetje PAKO počastili z nagradama "Quality Performance Supplier" in "Supplier Excellence Award". Velepodjetje General Electric je leta 1991 s posebnim priznanjem počastilo PAKO za dvajset let uspešnega sodelovanja "on the occasion of the 5000th CFM56 engine built", in spet s priznanji za leti 1992 in 1995, za leto 2002-2003 pa s "Supplier Excellence Award".

Z umno integracijo uprave, inženirije in proizvodnje PAKO ves čas svojega delovanja dosega in mnogokrat presega zahtevna ameriška in svetovna merila za proizvajalce letalskih in kopnih sistemov turbin. Tako je organizacija "International Standards Organization Management Systems" ponovno uradno potrdila, da PAKO povsem zadosti vsem njenim sicer zelo strogim merilom.

PAKO je tudi med prvimi podjetji, ki so dobila certifikacijo za "Wire and RAM Electrical Discharge Machining". Zelo ugoden in pohvalen odnos do tega slovenskega podjetja ima tudi Nadcap, ki predstavlja združenje glavnih ponudnikov in proizvajalcev, državnih agencij, korporacij in zasebnih podjetij letalske in obrambne industrije, da omenimo samo nekaj glavnih primerov velike

(dalje na str. 17)

PAVLE KOŠIR

(nadaljevanje s str. 16)

strokovne uspešnosti Pavletovega podjetja PAKO.

Kako Pavle pri vodstvu tako zahtevnega industrijskega podjetja najde čas še za slovensko skupnost? Vemo, da si ga vzame.

Ko je g. župnik Jože Božnar nekemu rojaku povedal, da je Pavle, čigar mama je bila Suhadolc, najbrž sorodnik slovitnega letalskega inženirja in očeta letala Boeing 747, čigar oče je bil Suhadolčev z Dobrove, je rojak g. župnika med drugim tudi vprašal, kako ocenjuje Pavletove zasluge za prenovitev svetovidske cerkve, ko jo je g. nadškof dr. Rode primerjal s katedralo, in za graditev veličastnega domovanja za ostarele St. Vitus Village.

G. župnik je odgovoril nekako takole: "Mirno lahko rečem, da brez Pavleta ne bi bili dosegli uspeha na taki ravni, kot smo ga." Isto gotovo velja za posodobitev prostorov in popraviljanje in zamenjavo strojev Ameriške domovine, kjer so Pavleta vpisali v "Permanent Scroll of Distinguished Persons". Tudi Slovenska pristava in še marsikaka ustanova in posameznik dolguje hvaležnost Pavletu in več njegovim mojstrom, ki z znanjem in dobro voljo rešijo prenek težko rešljiv problem.

Naj kot zanimivost dodamo, da sta medtem Pavle in njegov slavni sorodnik in bivši podpredsednik Boeing korporacije Joe Sutter že navezala prijateljske stike, najprej na srečanju v Daytonu, Ohio, nakaj je njega in Cilko g. Sutter povabil tudi na svoj dom v Seattle in na ogled Boeing.

Takoj so se vsi počutili povsem domači drug z drugim in si obljubili, da se bodo še večkrat sestali.

Res primerno in prav je, da se hvaležno in spoštljivo spominjamo Pavletovega življenjskega dela, doprinosa in uspehov in še prav posebno 30-letnice njegovega izredno uspešnega in uglednega podjetja PAKO, Inc.

Pavletu iskreno čestitamo in mu želimo še mnogo let zdravja, zadovoljstva in uspehov.

Hvaležni in ponosni rojaki!

VIKTOR BLAŽIČ

Resnica Nekropole, resnica Odgovorov

Primorski zamejski pisatelj in splošno priznani kulturnopolitični delavec Boris Pahor je 27. avgusta obhajal 90. rojstni dan. V avgustovski številki tržaško-goriške MLADIKE je bilo objavljenih njemu v čast več prispevkov. Tu je članek Viktorja Blažiča, bivšega partizana, ki je bil izredno aktiven v času demokratizacije in osamosvojitve Slovenije kot zagovornik teh procesov. Opisuje tudi svojo vlogo pri omogočanju Pahorjevega za zgodovino izredno pomembnega intervjuja z Edvardom Kocbekom. V članku piše o tem intervjuju, v katerem je Kocbek kot prvi iz vrst visokih članov nekdanje OF javno govoril o masovnih poveljih (in priznal, da so se sploh zgodili), nato pa ocenjuje pomen in odmevi tega intervjuja.

Ur. AD

V naših mladeniških časih, na začetku šestdesetih let je izhajala prav tako mladeniška literarna revija *Perspektive*. V duhu tedanjega bolj sproščene časa je ta revija uporabljala spone real-socializma, ki je vladal v letih sovjetizacije in v tem duhu tudi vračala v javno zavest znamenita kulturna imena nekdanje Osvobodilne fronte, tako imenovane "sopotnike", ki jih je stalinistična partija po ukinitvi sleherne drugačnosti odrinila iz javnega življenja ali jih celo iz njega izobčila.

V *Perspektivah* so se tako s svojimi bolj osebnimi pogledi na veliki čas, tj. na čas osvobodilnega boja in velike vojne, oglasili Josip Vidmar, Jože Rus, napovedan je bil tudi dotlej prepovedani Edvard Kocbek, odzval se je Tržačan Boris Pahor. Od vseh prispevkov pa je name napravil najmočnejši vtis prav slednje navedeni avtor; poslal je namreč odlomek iz daljšega pripovednega dela z naslovom *Nekropola*.

Kar nekaj tujih in domačih pričevanj sem že prebral o nacističnih uničevalnih taboriščih izpod peres preživelih taboriščnikov, med katerimi je bil tudi Boris Pahor. Ven-

Ob 90. rojstnem dnevu BORISA PAHORJA



dar je bilo v tem, kar sem prebral v *Nekropoli*, tako močno podoživeta groza razčlovečenja, kakor zmore to storiti le pristna beseda velikega umetnika. Začutil sem, da smo s tem delom dobili literaturo, ki jo bodo razumeli povsod po svetu.

Pisatelja tega dela sem spoznal, ko sem delal pri založbi Mladinska knjiga, pri kateri je v zbirki Kondor izšla zbirka njegovih novel. Vsak ljubitelj lepe literature si ustvari neko predstavo o tem, kdo in kaj naj bi bil pisatelj nasploh ali kakšna postava naj bi to bila, da zasluži to ime.

Meni se je zdela poleg čisto pisateljskih odlik, kot je prepričljivost pripovedi ali izpovedi, prav tako pomembna njegova osebna drža, se pravi drža njegovega širšega kulturnega in tudi moralnega poslanstva v sredini, ki ji je to poslanstvo posvečeno.

Morda je tako predstavo pri nas najbolj ustvarila pojava Ivana Cankarja, ki je umel nastopiti s svojo osebnostjo in pisateljsko avtoriteto, s tisto, ki je zmogla doseči ne le literarno veljavo, temveč

je znala nastopati tudi kot strog sodnik v občih družbenih in še posebej v narodnih zadevah.

Pri delu v založbi sem lahko bliže spoznal kar nekaj pisateljev in kako sem bil začuden, prazvprav razočaran, ko sem opazil, da znani pisatelji nekako ne znajo ali ne zmorejo več nastopati v imenu svojega enkratnega in zato tudi posebnega poslanstva. Takega, ki bi ga postavljali pred vse reči sveta in po katerem nobena izmed teh in tudi tiste najbolj hrupne ne bi mogle biti pomembnejše.

Namesto tega pa je bilo hudo opazovati, kako vidnejša pisateljska imena ubogljivo služijo tistim najbolj hrupnim stvarim, značilnim tudi po tem, da so s svojimi učinki prinašale ne le splošno kulturno degradacijo, temveč tudi njihovo lastno.

Boris Pahor pa je bil tisti, ki je znal nastopati s pisateljsko avtoriteto, se pravi tako, kot sem jo od pisatelja pričakoval. Tak je bil v pogovorih, ko je od oblasti terjati neko odgovorno držo ne le do lastne razredne vrste, marveč predvsem do naroda, ki mu vlada, in tak je bil tudi v svoji literaturi.

Še zlasti so me navdušili kronološki zapisi, v katerih je znal tekoče dogodke in osebna doživljanja presojati s tisto tenkovestno strogostjo in verodostojnostjo, ki smo jo poznali pri Cankarju. Posebno neprizanesljivi so bili ti zapisi do matične politike v zadevah zamejskih Slovencev, pri čemer se je v imenu nekega namišljenega internacional-

nega komunističnega bratstva zapostavljal slovenski narodni interes: taka politika je vse preočitno vodila k osipu naših zamejskih manjšin.

Seveda mu nosilci take politike zato niso bili hvaležni, še posebno mržnjo pa si je nakopal pri glavnem navdihovalcu opisane politike, pri že tako ljudomrznem Edvardu Kardelju.

Te kronike v *Zalivu*, kakor tudi prispevke od drugod sem sredi tedanje puščobe, kakršno so gojile tedanje literarne in ideološke revije, doživljal kot nekakšen rodovitni otok, na katerem se vedno najde kaj več kot okoli nas doma, saj si tam čez čutil prostor, po katerem se misli in čustva svobodno gibljejo, tja bi se človek naselil in tam bi z veseljem tudi kaj naredil.

In tako *Zaliva* nisem samo bral in v njem odkrival še druge zanimive somišljenike; Boris me je tudi povabil k sodelovanju s kakšnim prispevkom in to se je kmalu tudi uresničilo. Če so tudi bolj odprti uredniki pri nas na moje ponujene spise zavračali kot preveč tvegane, je Boris to tveganje sprejel in s tem se nisem izpostavljati le sam kot pisec, temveč se je izpostavljati tudi Boris kot urednik in izdajatelj *Zaliva*.

Intervju s Kocbekom

Prav zaradi tega svojega poguma pa je bil zmožen dejanja, ki je postalo zgodovinsko in s tem moramo v Borisu Pahorju videti tudi obče zgodovinsko osebnost.

Mišljena je seveda njegova zamisel, naj bi Edvard Kocbek ob svoji sedemdesetletnici odprto spregovoril o dveh najbolj kočljivih zadevah naše polpreteklosti, namreč o odpravi začetnega pluralizma Osvobodilne fronte po prosluli Dolomitski izjavi in o povojnem pomoru slovenskih gomo-brancev.

V ta namen je za pesnika in prijatelja sestavil vrsto vprašanj, ki so se nanašala največ na ti dve zadevi in na katera naj bi vprašani kar najbolj izčrpno odgovorili.

O teh zastrašujočih ugodnih dogodkih, ki so zaznamovali ves naš povojni in še današnji čas,

(DALJE na str. 18)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAYOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Uredniki slovenskih časopisov in revij ter radijskih oddaj na seminarju v Sloveniji

V septembru sta slovensko zunanje ministrstvo ter vladni urad za stike z javnostjo organizirala seminar za omenjene urednike.

Iz ZDA se je seminarja udeležil Tone Ovsenik, ki vodi oddajo na javni radijski postaji v Clevelandu (četrty od desne zadaj), iz Kanade pa Stane Kranjc, ki je izredno aktiven v številnih organizacijah v Torontu (prvi na levi).



Pisatelj Boris Pahor: Ob 90. rojstnem dnevu

(NADALJEVANJE s str. 17)

se tisti čas ni smelo govoriti ne pisati in bilo je jasno, da storilci teh dejanj, še vedno na oblasti, ne bodo mirno prenesli njihovega razkrivanja in obsojanja.

Še zlasti če o tej najbolj obremenljivi preteklosti spregovori tolikanj znamenit človek kot Kocbek, ki poleg tega lahko govori z avtoriteto enega izmed nosilnih članov vodstva Osvobodilne fronte.

Še nobeden izmed obče znanih udeležencev osvobodilnega boja v vsej tedanji skupni državi dotlej ni javno spregovoril o povojnih pomorih (da so se sploh zgodili), kaj šele, da bi jih obsodil. Tudi disident Djilas, ko so ga uredniki londonske revije *Encounter* vprašali o tej zadevi, množičnih pomorov sicer ni zanimal, ni jih pa tudi obsodil.

Ne verjamem, da bi bil še kdo drug kot Boris Pahor tedaj zmožen sprožiti zamisel, o kateri je tu govor, ali da bi bil kdo drug bolj poklican, da jo s svojimi odgovori uresniči bolj odmevno kot je to storil Edvard Kocbek.

Seveda se slednji ni lahko odločil za ta, lahko rečem skok na glavo, saj je vedel, kako nevarni znajo biti mogočniki, s katerimi je bil za časa osvobodilnega boja zavezan s tovarišijo.

Vendar, nazadnje je kocka padla in tako se je lahko najprej na Slovenskem zgodilo, da je bil množični komunistični zločin moralno obsojen na domačih tleh.

Knjižica s spremnima besedama Borisa Pahorja in Alojza Rebule ter odgovori Edvarda Kocbeka je v sicer nepredirnem in od vseh strani (s tajno policijo) zavarovanem režimu povzročila pravi pretres. Prepričan sem, da je to razkritje in obsodba najtežjega mogočnega zločina tisti dogodek, ki je sprožil nadaljnje procese slovenskega ozaveščanja, procese, ki so nazadnje pripeljali do gibanja za demokracijo in osamosvojitve. To še posebej zapisujem zaradi tega, ker se o pomenu tega prelomnega dejanja danes komaj kaj hoče vedeti.

Ponosen sem na to, da sem Borisu Pahorju pomagal uresničiti njegovo zamisel na mestu, kjer se je vsa zadeva morala zgoditi, se pravi na pogovorih s Kocbekom. In štejem si tudi v čast, da na zaslišanjih za rešetakami, ki so sledili kot najvidnejše znamenje velikega pretresa, Borisa, začetnika vse zamisli, nisem zatajil.

Predvsem pa se moramo veseliti vsi, "ki v srcu dobro mislimo", da je današnjemu devetdesetletniku po njegovi kraševski trdoživosti dano, da je doživel naselitev svoje najboljše literature v velikem svetu tako, kot je to dano le redkim slovenskim dosežkom. Tako redkim, kakor je redkok pojav med nami Boris Pahor. Z besedo Nekropole je bila svetu povedana naša resnica.

(KONEC)

Stališče strank o spremembi volilnega sistema

Brezupno spreminjanje volilnega sistema?

Ljubljana – Za kakršne koli spremembe volilne zakonodaje je potrebna dvotretjinska parlamentarna večina. To je sen bo ena eminentnejših političnih tem nedvomno razprava o predlogih, da bi spremenili zakon o volitvah v državni zbor.

Trije predlogi že čakajo na parlamentarno proceduro, med njimi vladni, ki prinaša največje spremembe in ki so že bile in gotovo še bodo predmet polemičnih poslanskih oziroma strankarskih razprav.

Čeprav zlasti v vrhu največje vladne stranke, liberalne demokracije, računajo, da bo vladni predlog volilnih sprememb dobil dovoljšnjo podporo, je hkrati že zaslediti namige, da omenjeni projekt zaradi poslanske preračunljivosti lahko bil resno ogrožen.

Iz vrst liberalne demokracije prihaja predlog, da bi odpravili sedanjih 88 volilnih okrajev, ohranili pa osem volilnih enot. Po mnenju LDS bi to omogočilo ustrezno regionalno razporejenost poslancev.

Poleg tega v LDS predlagajo uvedbo absolutnega preferenčnega glasu, ki bi po razlagah te stranke pomenila, da bodo imeli volivci največji možni vpliv na to, kateri od kandidatov na posamezni strankarski listi bo izvoljen v parlament.

Predlagajo tudi uvedbo elektronskih volitev, vendar se vsaj za potrebe naslednjih parlamentarnih volitev to zdi bolj znan-

stvena fantastika kot nekaj, s čimer bi lahko resno računali.

Težave v SLS in SDS

Kar zadeva podporo takšnim predlogom, se težave začnejo že znotraj koalicije. Ljudska stranka jih ne podpira, zlasti ne odprave volilnih okrajev. Poslancem predlog ne diši, ker daje večjo možnost izvolitve kandidatom v mestih kot v ruralnih okoljih. Glede na volilno bazo to za SLS ni nič kaj dobro izhodišče.

S podobnimi pomisleki se srečujejo tudi znotraj Janševе SDS, le da je zadeva še bolj zapletena. Janša doslej ni bil uspešen pri nabiranju poslancev v mestnih središčih, si pa tega odkrito želi.

Janša oziroma strankini pogajalci se sicer pogajajo z LDS o podpori predlaganim spremembam. Po prvih informacijah naj niti ne bi bilo velikih razhajanj. SDS bi bila pripravljena podpreti zakon z nekaterimi manjšimi kompromisi, ne pa tudi, če bi LDS vztrajala pri elektronskih volitvah.

Velja poudariti, da razprave o spreminjanju volilnega sistema potekajo tako rekoč sočasno kot evidentiranje kandidatov za državnozborske volitve. V SDS so prvo fazo evidentiranja celo že končali.

Končna kandidatna lista seveda še nekaj časa ne bo znana, vendar naj bi po naših informacijah nekateri aktualni poslanci že začutili, da jim mesto na novi listi ni nujno za-

gotovljeno. Zato je slišati namige, da bi nekateri, govori se o štirih do petih poslancih, utegnili odreči poslušnosti pri glasovanju o volilnem zakonu.

Poleg tega se tudi v SDS soočajo z dejstvom, da bi v spremenjenem volilnem sistemu kandidati zunaj večjih mest imeli manjšo možnost izvolitve. Bodo pa v SDS tako ali tako imeli še precej težav, preden bo svet stranke potrdil listo. Barbara Brezigar, na katero so resno računali, je kandidaturo zavrnila. Po drugi strani pa bo denimo na gorenjskem koncu, kjer SDS običajno dobi vsaj dva poslanca, spet precej prerivanja. Za zdaj še tihi, a ostri boji že potekajo.

Zanimivo je tokrat tudi v koalicijski združeni listi, ki ravno ne slovi po poslanski nediscipliniranosti, ni enotne podpore. Trije poslanci so predsedniku že glasno povedali, da predlaganih sprememb ne nameravajo podpreti. Je pa menda še dvojica, ki spremembam nikakor ni naklonjena. Takšnih naj bi se našlo tudi v LDS, vendar v vrhu stranke zagotavljajo, da je sklep sveta jasan in da bodo spremembe volilne zakonodaje v državnem zboru podprli vsi poslanci.

Mateja Babič

Delo fax, 26. sept. 2003

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. - 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED-PRESCRIPTIONS

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

Spomini podpolkovnika Emila Cofa

VI. del

V sporu s Schumacherjem sva bila oba zelo razburjena. Ne spominjam se, kaj vse sva si rekla. Spor se je končal z njegovo grožnjo, da mi bo odvzel bataljon in me poslal v pisarno. Pohod je sledil ne da bi jaz prejel kakšno novo povelje za nadaljnje delo. Zato smo nadaljevali pot za 3. bataljonom, katerega je vodil Schumacher.

Ker se partizansko vodstvo ni upalo braniti Črnomlja, predpostavljam, da je naša akcija bila izdana ali vsaj sporočena od terencev-ogleduhov 13. 11. 1944, ki so opazili naš odhod od Kočevja v smeri na vzhod preko Kočevskega Roga.

Ob 16. uri smo zapustili Črnomelj in proti večeru prispeli do Maverlena, kjer smo se preuredili. Ranjence smo poslali z delom 71. čete v Rupnikov udarni bataljon, ki je pričakoval sanitetne avtomobile. 1. udarni bataljon, sedaj na čelu kolone, je nadaljeval umik proti Koprivniku.

Na Mačjem hribu smo prišli v stik z neko grupo, ki na našo raketo ni odgovorila, pa smo mislili, da je partizanska zaseda. Vendar je bila domobranska 114. četa. Ne spominjam se, iz katerega bataljona.

V vsem gibanju je bilo splošno precej zmešjave. Po vseh dnevih ni nočnih naporih (od 12. 11.

zvečer, do 14. 11. celi dan), smo bili vsi zelo utrujeni, nekateri že kar izčrpani.

Ker je bila glavna pot precej zabasana, smo z delom bataljona vzeli stransko pot, po kateri smo okoli polnoči prišli v neko kotlino, kjer smo počivali do jutra in

15. 11. 1944 odšli proti Koprivniku, kamor smo prispeli okoli pol dneva in ostali do mraka, ko smo nadaljevali odstopnico do Kočevja, kamor smo prispeli

16. 11. 1944 ob 2. uri in se sestali z ostalim delom bataljona, ki je medtem prispel do Kočevja po drugi poti. Od tu smo nadaljevali pot s kamioni in se pripeljali 17. 11. 1944 ob 8. uri v Stično.

17. do 19. 11. 1944: Bataljon je počival v Stični.

17. 11. 1944: Dopol dne sem bil nujno poklican v Ljubljano na referat v domobranskem štabu. Šel sem z motorjem. Opoldne sem referat prekinil in nadaljeval popoldne.

18. 11. 1944: Dopol dne sem referiral še predsedniku Ljubljanske pokrajine generalu Rupniku. Ostal sem v Ljubljani in se 19. 11. 1944 udeležil pogreba pripeljanih padlih domobrancev. Popoldne sem odšel z motorjem proti Stični, pa se je še v Ljubljani pretrgala veriga. Ker se je

že nočilo predno smo našli novo, sem ostal še eno noč v Ljubljani.

20. 11. 1944: Zgodaj zjutraj sem se vrnil v Stično. Prejeli smo povelje za pripravo nove velike akcije, vendar ni bilo nobenega novega povelja za pokret. Tudi naslednji dan 21. 11. 1944 ni bilo nobenega novega povelja.

22. 11. 1944: Bataljonskega zveznega oficirja Hauptmanna Schachhuberja je zamenjal Hauptmann Köhl, ki je bil veliko bolj demokratičen kot vsi dotedanji.

Manjše akcije

23. do 27. 11. 1944: Te dni ni bilo nobenih večjih pokretov.

28. 11. 1944: S 16. in 28. četo smo odšli na pohod na Občine. Zvečer smo bili napadeni od Šlandrove brigade, katero smo odbili. Ujeli pa smo dva partizanska kurirja; trije mladi Štajerci pa so partizanom pobegnili in se nam predali ter pridružili.

29. 11. do 2. 12. 1944 so bile manjše akcije v okolici Stične.

29. 11. 1944: Klican sem bil na domobranski štab.

30. 11. 1944: Skupaj z Meničaninom (poveljnikom 3. udarnega bataljona) sva se javila ob 8. uri pri šefu organizacijskega štaba polkovniku Krenerju, ki nama je sporočil, da Nemci name ravajo oba bataljona razbiti. Oba sva se temu uprla.

1. 12. 1944: Bila sva na opoldanskem predavanju predsednika Ljubljanske pokrajine generala Rupnika o vzdrževanju borbe proti partizanom. Ob 10. uri je bila napovedana konferenca v domobranskem štabu; zastonj smo čakali na polkovnika Krenerja. Popoldne ob 15. sva bila poklicana k majorju Dahmu v nemškem štabu.

2. 12. 1944: Ob 9. uri sva bila zopet pri majorju Dahmu; potem pa še pri Oberstu Nickelu. Uspelo nama je preprečiti, da bi razbili udarna bataljona. Nickel je zelo pohvalil delo 1. bataljona.

Dogovarjali smo se za novo postojanko. Opoldne sva se s kolono vrnila na najini postojanki; jaz v Stično, Meničanin pa v Šentvid.

3. 12. 1944: Z 71.

in 28. ter delom težke čete je bila akcija proti Čatežu brez uspeha; partizani so se že ponoči umaknili. Sumim, da je bila cela akcija izdana. Na povratku smo pregledali teren za novo postojanko Veliki Gaber.

Nova postojanka - Veliki Gaber

4. 12. 1944: Ob 11.15 uri nas je obiskal šef domobranskega štaba, polkovnik Krener. Zelo je pohvalil delo bataljona; isto tudi major Dahm, ki ga je spremljal. Ob 17. uri smo imeli Miklavžev večer.

Mislil sem, da ne bo nič z novo postojanko. Ko pa je ob 21.30 uri iz Ljubljane prišel Hauptmann Köhl, je prinesel povelje, naj bomo drugi dan ob 6. pri Svetem Roku, kamor bo prišel tudi Oberst Nickel. Ponoči smo odšli s 26., 28. in delom težke čete. Tako da smo bili

5. 12. 1944 ob 6. pri Svetem Roku in od tam smo v dežlju s Schumacherjem nadaljevali pohod na Veliki Gaber in Medvedjek; Nickel pa ni prišel.

Konec 6. dega

Svob. Slov., 11. sept. 2003

Virtualni arhivi o slovenskih izseljencih

Ljubljana - Če je točna ocena, da je po svetu razseljenih približno 500 tisoč Slovencev in njihovih potomcev, ki se vse bolj stapljajo v priseljenško okolje na vseh celinah, je mogoče razumeti skupno skrb strokovnjakov Znanstveno-raziskovalnega centra SAZU in osveščenih posameznikov s izseljensko izkušnjo v tujini, da se ne bi z odhajanjem starejših generacij in usihanjem tradicionalne društvene aktivnosti za vedno izgubilo tudi dragoceno arhivsko gradivo.

V zvezi s tem so v okviru projekta *Stanje arhivskega, muzejskega in knjižničnega gradiva pri slovenskih izseljencih po svetu*, ki ga vodi Inštitut za slovensko izseljenstvo pri ZRC SAZU v sodelovanju z Znanstveno-raziskovalnim središčem Koper, letos spomladi že začeli dejavnosti.

Začeli so v Avstraliji, kjer živi približno 25 tisoč Slovencev. Ustanovili so poseben Historični arhiv za Slovence v Avstraliji (HASA). V okviru te

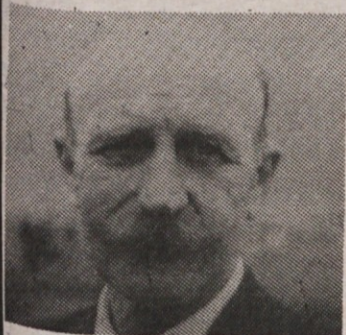
dejavnosti je Florjan Auser, urednik mesečnika *Glas Slovenije*, avtor spletnega *Stičišča* avstralskih Slovencev in več dokumentarnih filmov, v prostorih ZRC SAZU predstavil prve rezultate omenjenega projekta.

Kot je poudaril avtor, lahko tako imenovane računalniške fotografske albume (z besedili, fotografijami in zvočnimi zapisi) oblikujejo, zapolnjujejo s skeniranimi dokumenti in opisi v standardiziranih obrazcih vsi, ki so večji rokovanja z računalnikom.

S projektom želijo ohraniti predvsem dragoceno dokumentarno gradivo, ki ga hranijo posamezniki in je pomembno za strokovno proučevanje življenja slovenskih izseljencev. Kot načrtujejo, naj bi tako ustvarili pregledno mrežo - virtualni arhiv, ki bi pooblaščenim raziskovalcem omogočal vpogled v skenirano gradivo in tudi informacijo o tem, kako je s hranjenjem originalov. D. B.

Delo fax, 4. okt. 2003

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN NAŠIH STARŠEV



JANEZ STEFANČIČ
29. maja 1964



MARIJA STEFANČIČ
21. okt. 1989

DRAGI ATA IN MAMA!
ZA VSE DOBRO VAMA NIHČE
PLAČATI NE MORE, ZATO UPAMO,
DA STA PRIŠTETA V NEBEŠKE ZBORE.

Zalujoci:

Vinko — sin

Slavka Gril (Slovenija) in Mary Vogel — hčerki

Jože, Anton — zeta

Mimi — snaha

vnuki, pravnuki in ostalo sorodstvo.

Euclid, Ohio, 16. oktobra 2003

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St.
Cleveland, OH 44119

Eye Glasses
Repaired

Tel.: (216) 531-7933 (34)

Misijonska srečanja in pomenki

1498. Na poseben način nas združuje vsaka

maša pri skupnem Očetu, nebeškemu Očetu, katerega otroci smo, zato smo tudi med seboj bratje in sestre. Vsi smo pred Očetom enaki, za vsakega ima besedo ljubezni, odpuščanja in opogumljanja. Bog nam je dal dostojanstvo svojih otrok, zaupal nam je življenje, svet in čas, v katerem živimo. Predvsem pa nam je zaupal sočloveka v družini, v sosesčini, bližnjega in prijatelja, tudi tistega, s katerim se naključno srečujemo.

Če se kakorkoli povzdigujemo nad druge, če odvrčamo oči in srce od njega, ki pričakuje našo spodbudno besedo in pomoč, ne izpolnujemo Kristusovega zgleda in naročila, naj služimo drug drugemu. To velja posebno sodelujočim v raznih organizacijah, katoliških organizacijah. "Kdor je največji, bodi vaš služabnik," pravi Kristus. S tem razpoloženjem pridimo prred Očeta in ga prosimo, da bi znali tako ravnati. Tudi drug drugemu iz srca odpustimo vsakdanje zamere, nerazumevanja, da bomo tako z božjo milostjo obnovili svojo povezanost z Bogom in med seboj.

Bliza se čas, da začnemo razdeliti darove, ki so se nabrali skozi to leto, darove, ki smo jih prejeli po dobroti dobrotnikov, ki že leta pomagajo misijonarjem in preko njih tešijo bedo lačnih. Še preden pa začnemo z razdelitvijo, je prav, da damo poročilo za leto 2002, ki ga je pripravil odvetnik g. Albin Lipold.

Darovi MZA za leto 2002 slovenskim misijonarjem:

Madagaskar:

Rev. Jože Adamič	\$400
Rev. Rok Gajšek	400
Rev. Janez Krmelj	400
Rev. Peter Opeka	1700
Rev. Ivan Štanta	400
Rev. Franci Buh	450
Rev. Tone Kerin	400
Rev. Janez Mesec	600
Rev. Klemen Štolcar	400
Laični mis. Jože Letonja	400
Laični mis. Matija Nered	200
Sr. Marjeta Mrhar	600
Sr. Terezija Pavlič	600
Sr. Marija Pavlišič	2510
Sr. Cecilija Prebil	400
Sr. Marjeta Zanjekovič	400
Sr. Marjeta Mrhar (sic.)	700

Zambija:

Rev. Jože Grošelj	500
Rev. Janez Mujdrica	400
Rev. Stanko Rozman	400
Rev. Lovro Tomažin	2100
Rev. Janez Mlakar	500
Rev. Lojze Podgrajšek	500
Rev. Radko Rudež	400
Br. Jože Rovtar	400
Rev. Miha Drevenšek	400
Bocvana: Sr. Zora Škrlj	400
Sr. Fani Žnidaršič	400

Kinshasa (tj. Kongo, ur. AD): Br. Matevž Štirn	400
Tanzanija: mis. Emil Chiuch	600
Rev. Daniel Ohmann	400
Benin: Rev. Pepi Lebreht	900
Rev. Milan Kadunc	400
Ruanda: Sr. Bogdana Kavčič	400
Sr. Anka Burger	400
Sr. Vida Gerkman	400
Sr. Vesna Hiti	400
Burundi: Rev. Jože Mlinarič	400
Rev. Avgust Horvat	400
Kongo: Rev. Danilo Lisjak	4340
Slonokoščena obala: Rev. Janko Kosmač	400
Rev. Ivan Bajc	400
Rev. Pavel Bajc	400
Rev. Aleksander Scapin	400
Sr. dr. Anica Starman	400

laična mis. Tatjana Žejn	200
Angola: Sr. Zvonka Mikec	1820
laična mis. Gabrijela Hren	200
Tajvan: Rev. Francis Rebol	400
Tajska: Sr. Frančiška Novak	400
Japonska: Rev. Vladimir Kos	1200
Indija: Br. Ludvik Zabret	400
Sr. Marija Sreš	700
Brazilijska: Rev. Ernest Saksida	600
Rev. Anton Grm	200
Čile: Rev. Franc Okorn	300
Sr. Katarina Šubelj	400
Bolivija: Rev. Franci Pavlič	400
Argentina: Rev. Franc Urbanija	(nabirka) 12.600
Rev. Luis Kukavica	380
Rev. Jose Horn	(osebni darovi) (ur. - vsote ni)
Honduras: Sr. Kristina Knez	400
Ekvador: Rev. John Mervar	400
Paragvaj: Sr. Tadeja Mozetič	400
Sr. Frančiška Flajšman	300
Venezuela: Rev. Hugo Delčnjak	400
Egipt: Sr. Milena Zdravec	1000
Turčija: Rev. Martin Kmetec	1000
Albanija: Rev. Rudolf Borštnik	(vsota ni navedena)
Sr. Mirjam Praprotnik	900
Rusija: Rev. Alojz Letonja	1050
Rev. Tomaž Mavrič	2460
Aljaska: Sr. Dorica Sever	400
Domači po "charterju" (sic.)	
Missionaries Sisters of Charity, New York	400
Our Lady of Fatima cerkev, Cleveland	400
Rev. Bernard Karmanocky, Pe. (sic.)	400
Maryknoll (NY) Rev. Ohmann, Tanzanija	400
Rev. Rebol - Tajvan	400

Razdelitev darov za leto 2003 se nadaljuje v naslednjem dopisu MSIP.

Od srca do srca iz misijonskega sveta

Prav kratko se je oglašil misijonar Rev. **Ernest Saksida**. "Zelo sem hvaležen vsem, ki so se oglasili ter mi želeli zdravja in blagoslova za delo med revnimi otroci. Naj dobri Bog blagoslovlja še naprej vse MZA sodelavce, ki se iskreno žrtvujejo za slovenske misijonarje. Moj življenjski jubilej - 84. rojstni dan - bom praznovali 14. oktobra v Ljubljani. Vsem se priporočam v molitev, pa tudi jaz se bom spomnil vseh dobrotnikov. Bog vas blagoslovi!"

Misijonar **Ivan Štanta**, ki deluje na Madagaskarju, piše: "Po dolgem potovanju vašega pisma, sem ga prejel doma v Mirnu pri Novi Gorici, kjer se za kratek čas nahajam na oddihu-počitnicah. Po dolgih letih sem enkrat praznoval velikonočne praznike v moji rodni vasi. Tudi to je nekaj posebno lepega. Človek se spomni na mlada leta, katera sem preživel kot otrok s svojimi starši. V duhu sem doživljal svojo mladost.

Letošnje počitnice sem nekaj časa preživel v bolnici v Veroni. Zdravstveni pregledi so zelo važni. In seveda, želel bi se malo okrepiti, da bom zopet sposoben za nadaljnje delo na misijonu. Komaj čakam, da se zopet vrnem med svoje Malgaše, da bi jim še kaj pomagal. Upam, da bom zopet okrepcan in se vrnem v septembru tja proti jugu.

Prisrčno vas pozdravljam in se zahvaljujem za vso pomoč, za katero se še nadalje priporočam. Lep in hvaležen pozdrav!"

Leto svetega rožnega venca, ki ga je papež Janez Pavel II. razglasil, da naj bi ga praznovali od oktobra 2002 do konca oktobra 2003, bomo skoraj zaključili. Imenoval je "svetli del rožnega venca" - se ve, da ga bomo molili še in še. Papež je rekel: "Rožni venec me je spremljal v trenutkih veselja in preizkušenj. Mnogo skrbi sem položil v to molitev in v njem vedno prejel okrepcilo in tolažbo."

Tako skušajmo tudi mi v trenutkih preizkušenj najti v rožnem vencu duševno okrepcilo in tolažbo.

Vse lepo pozdravljam, božji blagoslov naj vas spremlja vedno!

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto, Ont.
M8W 4M7 Canada

oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary Turk

Umrila je 84 let stara Mary Turk, rojena Bucar, iz Brunswicka, vdova po Herbertu, mati Beatrice, Mary in Herberta, mačeha Adelberta, 4-krat stara mati, 7-krat prastara mati, sestra Helen Plunk in Louisa ter že pok. Margaret Turk, Frances Burket in Franka. Pogrebni obredi so bili 10. oktobra.

Kenneth F. Doles ml.

Umril je 33 let stari Kenneth F. Doles ml. iz Concord Twp., prej živeč v Mentorju, sin Kennetha in Mary Doles, brat Tonyja, stric. Pogreb je bil danes dopoldne ob 10h s sv. mašo v cerkvi sv. Gabrijela v Concordu s pokopom na Vernih duš pokopališču. Pogreb je bil v oskrbi Brickmaonvega zavoda.

Anna M. Zupancic

Dne 12. oktobra je umrla Anna M. Zupancic, rojena Strumbel, vdova po Josephu, sestra Josepha ter že pok. Franka, Antonak Johna in Marie Kramer. Pogreb je bil 13. oktobra v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Jacob Penko

Dne 10. oktobra je umrl 96 let stari Jacob Penko iz Barbertona, rojen v Lydelu, Pa., v Barbertonu živel več kot 75 let, mož Jennie, oče Jamesa in že pok. Jacka, 5-krat stari oče, večkratni prastari oče, brat Angeline Misich, zaposlen pri P.P.G. Co. 41 let, do svoje upokojitve, član AMLA in nekraj drugih slovenskih organizacij. Pogreb je bil v Barbertonu.

Slovinci za evro

Ljubljana - Zamenjavo tolarja (star je 12 let, delegati republiške skupščine so odločitev o njem sprejeli na nočni seji 8. oktobra 1991, za tolar-skimi boni so prvi tolar-ski bankovci prišli na svetlo septembra 1992) z evrom podpira kar 89 odstotkov Slovencev (v drugih pristopnicah v EU 72 odstotkov vprašanih, s 47 odstotki je zadnja Malta), je pokazala raziskava Eurobarometra (12.000 vprašanih v desetih pristopnicah in treh kandidatkah za EU).

Realna možnost za uvedbo evra v Sloveniji je leta 2007. Trenutna vrednost U.S. dolarja je približno .85 evra, tečaj tolarja do dolarja je 202.

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

Lillian Godec

Umrila je Lillian Godec, rojena Elovar, vdova po Anthonyju F., mati Lillian DelMonte, Waynea in Corkyja, 8-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Ann Femec in že pok. Johnnya. Pogreb je bil 14.

Joseph E. Nosan

Dne 7. oktobra je tragično umrl 53 let stari Joseph E. Nosan, mož Janet, roj. Lewis, oče Josepha, Jacquelyn in Jonathana, sin Olge in že pok. Josepha Nosan, brat Davida. Pogreb je bil 11.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio